

Compact Hi-Fi Stereo System

Manual de Instrucciones



LBT-DR8AV
LBT-DR7AV
LBT-W900AV
LBT-XB800AV

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.


No instale la unidad en un espacio cerrado, como por ejemplo una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. La marca de producto CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior posterior.

Este sistema estéreo está equipado con la función de reducción de ruido tipo B de Dolby*.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY, el símbolo de la double D  y PRO LOGIC son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Índice

Procedimientos iniciales

Paso 1: Conexión del sistema	4
Paso 2: Instalación de los altavoces	7
Paso 3: Ajuste de la hora	9
Paso 4: Memorización de emisoras de radio	10
Ahorro de energía en el modo de espera*	11

Operaciones básicas

Reproducción de CD	13
Grabación de CD	14
Recepción de la radio	15
Grabación de la radio	17
Reproducción de cintas	18
Grabación de una cinta	20

Reproductor de CD

Uso de las indicaciones de CD	21
Reproducción de los temas de discos compactos de forma repetida	22
Reproducción de los temas de discos compactos en orden aleatorio	22
Programación de los temas de discos compactos	23
Reproducción de discos compactos sin interrupción	25

Platina de cintas

Grabación en cintas manualmente	26
Grabación de discos compactos con especificación del orden de los temas	27

Efectos DJ

Reproducción en bucle de una parte de un CD	29
Reproducción intermitente de una parte de un CD	29

Ajustes de sonido

Ajuste del sonido	30
Selección del énfasis de audio	31
Ajuste del énfasis de audio	32
Creación de archivos personales de énfasis de audio	34
Escucha de sonido Dolby Pro Logic Surround	35

Otras funciones

Uso del sistema de datos de radio (RDS)**	36
Karaoke	38
Desconexión automática de la unidad	40
Conexión automática del sistema	41
Grabación con temporizador de programas de radio	42

Componentes opcionales de AV

Conexión de componentes de audio	44
Conexión de componentes de vídeo	45
Conexión de antenas exteriores	48

Información complementaria

Precauciones	49
Solución de problemas	50
Especificaciones	52
Índice alfabético	Cubierta posterior

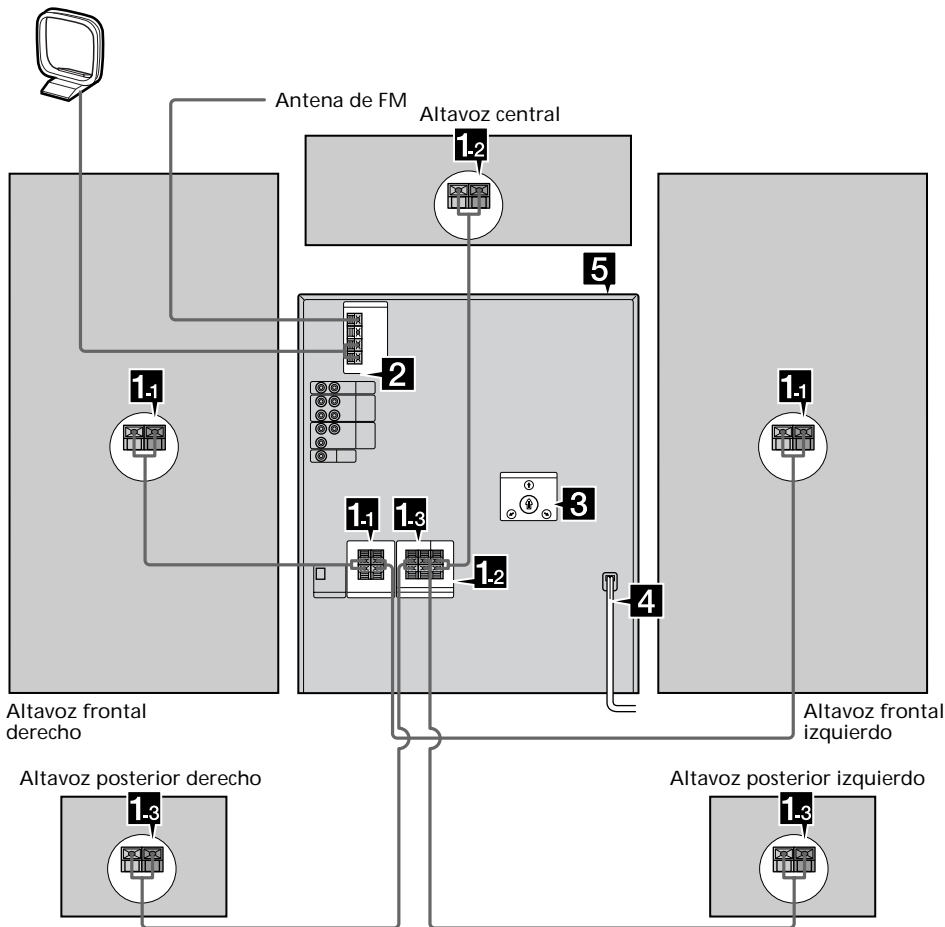
* Para LBT-W900AV/XB800AV solamente

**Para el modelo europeo solamente

Paso 1: Conexión del sistema

Realice los pasos **1** a **5** para conectar el sistema mediante los cables y accesorios suministrados.

Antena cerrada de AM

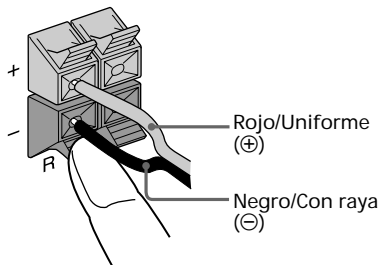


La anterior ilustración corresponde al modelo LBT-DR7AV.

1 Conecte los altavoces.

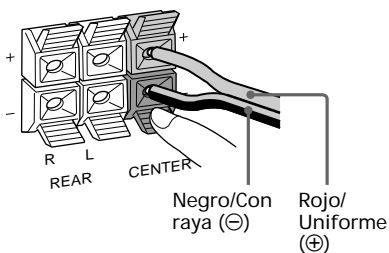
1 Conexión de los altavoces frontales

Conecte los cables de altavoz a las tomas FRONT SPEAKER.



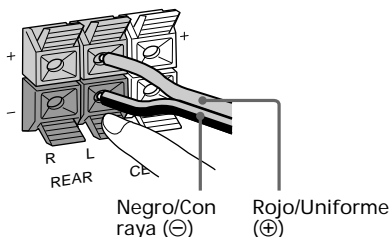
2 Conexión del altavoz central

Conecte los cables de altavoz a las tomas SURROUND SPEAKER CENTER.



3 Conexión de los altavoces posteriores

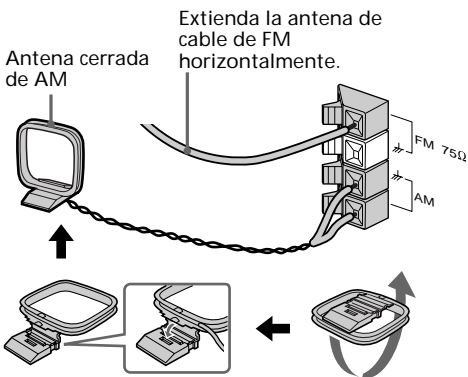
Conecte los cables de altavoz a las tomas SURROUND SPEAKER REAR.



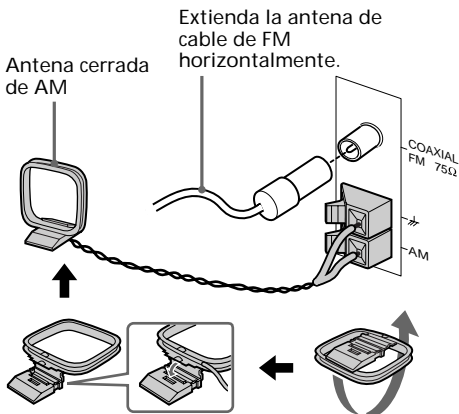
2 Conecte las antenas de FM/AM.

Instale la antena cerrada de AM y, a continuación, conéctela.

Excepto para los modelos europeos



Para los modelos europeos



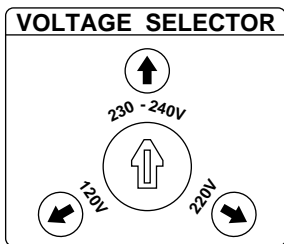
Notas

- Si "PUSH POWER" aparece en el visor al encender el sistema, pulse I/⏻ para apagar éste y compruebe las conexiones de los altavoces.
- Con el fin de evitar ruidos, mantenga los cables de altavoz alejados de las antenas.
- Inserte sólo la parte desnuda del cable. Si inserta la parte de vinilo, interferirá con la conexión de los altavoces y éstos no emitirán sonido.

continúa

Paso 1: Conexión del sistema (continuación)

- 3** Si su sistema dispone de selector de tensión (VOLTAGE SELECTOR) en el panel posterior, ajústelo en la posición correspondiente a la tensión de línea de alimentación local.



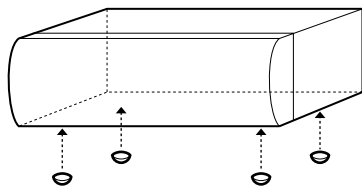
- 4** Conecte el cable de alimentación a una toma mural.

La demostración aparece en el visor. Si el adaptador suministrado en el enchufe no encaja en la toma mural, extráigalo de dicho enchufe (sólo para los modelos equipados con adaptador).

- 5** Desactive el modo de demostración pulsando DISPLAY (para LBT-W900AV/XB800AV solamente) o DEMO (STANDBY) (para los otros modelos) mientras el sistema está apagado.

Para fijar los pies del altavoz central

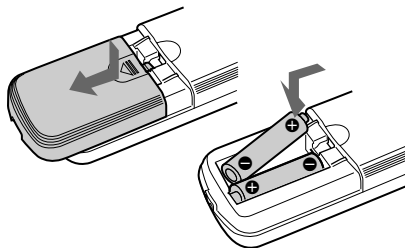
Fije los cuatro pies (suministrados) en las esquinas inferiores del altavoz central.



Para conectar componentes de AV opcionales

- 6** Consulte la página 44.

Inserción de las pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Sugerencias

- Con un uso normal, las pilas duran aproximadamente seis meses. Cuando el sistema no responda al mando a distancia, sustituya las dos pilas por otras nuevas.
- Al ajustar la hora, la demostración se desactiva. Para volver a activar la demostración, pulse DISPLAY (para LBT-W900AV/XB800AV solamente) o DEMO (STANDBY) (para los otros modelos) mientras el sistema está apagado.

Nota

Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas con el fin de evitar posibles daños por fuga de las mismas.

Cuando vaya a transportar este sistema

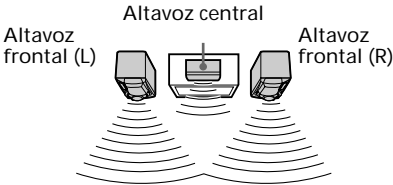
Realice lo siguiente para proteger el mecanismo del reproductor de CD.

- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que "CD" aparezca en el visor.
- 2 Mantenga pulsado LOOP y pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Paso 2: Instalación de los altavoces

Mediante la conexión de los altavoces suministrados, podrá disfrutar de sonido Dolby Pro Logic Surround. Dolby Pro Logic Surround es un sistema de decodificación estandarizado en películas y programas de TV. Dolby Pro Logic Surround mejora la imagen de sonido mediante el uso de cuatro canales independientes. Estos canales tratan el sonido de forma que potencian la acción y se obtiene la impresión de que ésta ocurre en pantalla.

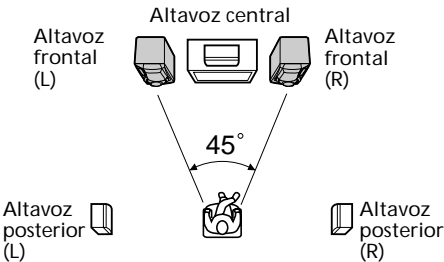
Puesto que el altavoz central no puede producir graves intensos, los graves del canal central se emiten por los altavoces frontales.



Ubicación de los altavoces central y posteriores

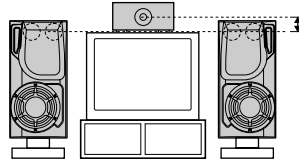
Antes de conectarlos, determine la mejor ubicación posible para los altavoces.

- 1 Coloque los altavoces frontales a un ángulo de 45 grados de su posición de escucha.



- 2 Coloque el altavoz central de forma que quede aproximadamente a la misma altura que los frontales (A). Alinee el altavoz central con los frontales o colóquelo ligeramente detrás de la posición (B) de los altavoces frontales.

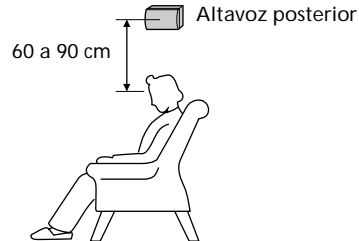
A



B



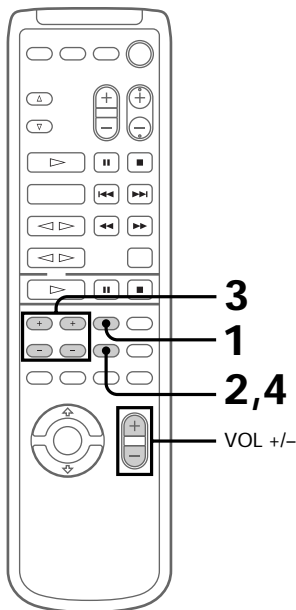
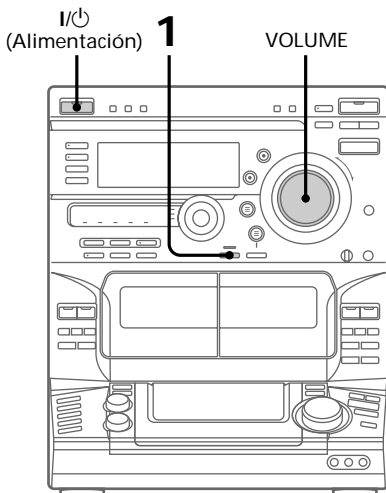
- 3 Coloque los altavoces posteriores uno en frente del otro a una distancia de 60 a 90 cm sobre su posición de escucha.



Paso 2: Instalación de los altavoces (continuación)

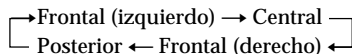
Ajuste del volumen de los altavoces

Para disfrutar de sonido Dolby Pro Logic Surround, ajuste el volumen de cada altavoz mediante el tono de prueba que proporciona el sistema.



1 Pulse PRO LOGIC.
El indicador situado sobre este botón se ilumina.

2 Pulse T. TONE en el mando a distancia.
Los altavoces emiten el tono de prueba en el siguiente orden. Ajuste el volumen de dicho tono.



3 Desde su posición de escucha, pulse CENTER LEVEL +/- y REAR LEVEL +/- en el mando a distancia para ajustar el nivel del volumen. El nivel del volumen de cada altavoz debe ser el mismo.

4 Pulse T. TONE cuando finalice el ajuste.
El tono de prueba se desactiva.

Sugerencia

Si gira VOLUME (o pulsa VOL +/- en el mando a distancia), cambiará el volumen de todos los altavoces.

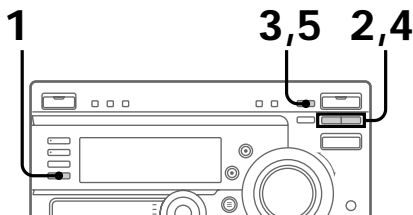
Nota

La característica de tono de prueba funciona solamente para el sonido Dolby Pro Logic Surround.

Paso 3: Ajuste de la hora

Es preciso ajustar la hora antes de emplear las funciones del temporizador. El reloj es del sistema de 24 horas para los modelos europeos y brasileños y de 12 horas para los otros modelos.

En las ilustraciones se utiliza el modelo del sistema de 24 horas.



- 1** Pulse \ominus /CLOCK SET.
La indicación de hora parpadea.



- 2** Pulse TUNING +/- para definir la hora.



- 3** Pulse ENTER/NEXT.
La indicación de minutos parpadea.



- 4** Pulse TUNING +/- para definir los minutos.



- 5** Pulse ENTER/NEXT.
El reloj se pone en funcionamiento.

Sugerencia

Si comete un error, vuelva a realizar el procedimiento desde el paso 1.

Notas

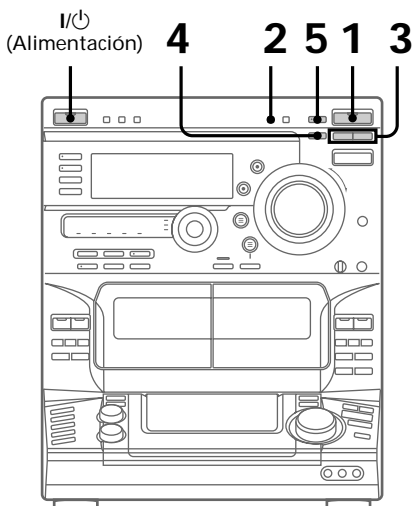
- No es posible ajustar la hora en el modo de ahorro de energía (consulte la página 11).
- El ajuste del reloj se cancelará si desconecta el cable de alimentación o si se produce un corte en el suministro eléctrico.

Paso 4: Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar el siguiente número de emisoras:

- Modelo de 2 bandas:
20 para FM y 10 para AM
- Modelo de 3 bandas:
20 para FM, 10 para AM y 5 para UKV

Las bandas que pueden seleccionarse están determinadas por el tipo de sintonizador incorporado en el sistema. Confirme las bandas pulsando TUNER/BAND varias veces.



- 1 Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que el visor muestre la banda que desee.

Cada vez que pulse este botón, la banda cambiará de la siguiente forma:

Modelo de 2 bandas:

FM ↔ AM

Modelo de 3 bandas:

FM → AM → UKV*

↑

* Si selecciona esta banda, el visor mostrará "STEREO PLUS".

- 2 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que "AUTO" aparezca en el visor.

- 3 Pulse TUNING +/-.

La indicación de frecuencia cambia y la exploración se detiene cuando el sistema sintoniza alguna emisora. Aparecerán las indicaciones "TUNED" y "STEREO" (para programas en estéreo).



- 4 Pulse TUNER MEMORY.

El siguiente número de memorización disponible parpadeará en el visor, y las emisoras se almacenarán a partir del número de memorización 1.



- 5 Pulse ENTER/NEXT.

La emisora queda almacenada.

- 6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.

Para sintonizar emisoras de señal débil

Pulse TUNING MODE varias veces hasta que "MANUAL" aparezca en el paso 2. A continuación, pulse TUNING +/- para sintonizar una emisora.

Para almacenar otra emisora en un número de memorización existente

Inicie la operación a partir del paso 1. Después del paso 4, pulse TUNING +/- para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar la emisora.

Puede añadir un número de memorización nuevo a continuación del último número.

Para borrar un número de memorización

- 1 Pulse y mantenga pulsado TUNER MEMORY hasta que el número de memorización parpadee en el visor.
- 2 Pulse TUNING +/- para seleccionar el número de memorización que desee borrar. Elija "ALL ERASE" para borrar todos los números.
- 3 Pulse ENTER/NEXT.

Al borrar un número de memorización, todos los siguientes se desplazan hacia arriba y se reducen en uno.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (Excepto modelos europeos y de Oriente Medio)

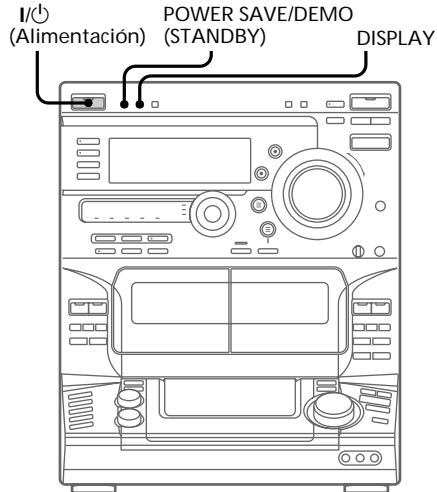
El intervalo de sintonización de AM está ajustado de fábrica en 9 kHz (10 kHz en ciertas zonas). Para cambiarlo a 10 kHz (o 9 kHz), pulse TUNER/BAND varias veces hasta que aparezca "AM", y apague el sistema. Mientras mantiene pulsado ENTER, encienda el sistema. Al cambiar el intervalo, las emisoras de AM memorizadas se borran. Para volver a ajustar el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

Las emisoras memorizadas se cancelarán si desconecta el cable de alimentación o si se produce un corte en el suministro eléctrico durante más de medio día.

Ahorro de energía en el modo de espera (Para LBT-W900AV/ XB800AV solamente)

En el modo de espera, es posible reducir el consumo de energía al mínimo (modo de ahorro de energía) y así ahorrar energía.



- ➔ Pulse POWER SAVE/DEMO (STANDBY) mientras el sistema está apagado.
- El sistema cambia al modo de ahorro de energía y la indicación del reloj desaparece.
- El sistema se enciende y se apaga pulsando I/⏻.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY.

La indicación del reloj volverá a aparecer.

Ahorro de energía en el modo de espera (continuación)

Sugerencias

- Cada vez que pulse POWER SAVE/DEMO (STANDBY) en el modo de ahorro de energía, la indicación cambia entre dicho modo y el de demostración.
- El indicador I/⏻ y el del temporizador (cuando éste está ajustado) se iluminan incluso durante el modo de ahorro de energía.
- El temporizador funciona en el modo de ahorro de energía.

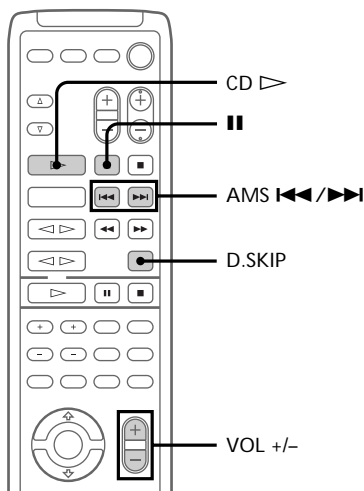
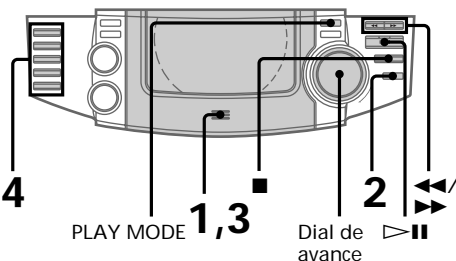
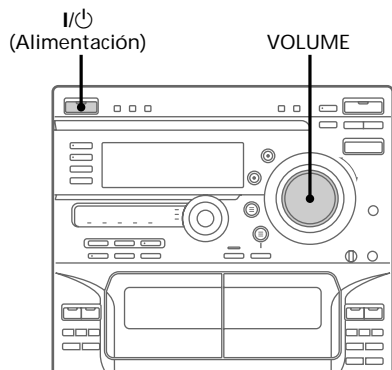
Notas

- No es posible ajustar la hora en el modo de ahorro de energía.
- La función de reproducción con una pulsación no se activa en el modo de ahorro de energía.

Reproducción de CD

— Reproducción normal

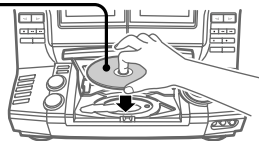
Es posible reproducir hasta cinco discos compactos en una sola vez.



1 Pulse PUSH OPEN y coloque un CD en la bandeja de discos.

Si el disco no está correctamente colocado, la unidad no lo reconocerá.

Con el lado de la etiqueta hacia arriba. Cuando reproduzca un CD "single", colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



2 Pulse DISC SKIP (o D.SKIP en el mando a distancia) para colocar hasta cuatro discos compactos más en la bandeja.

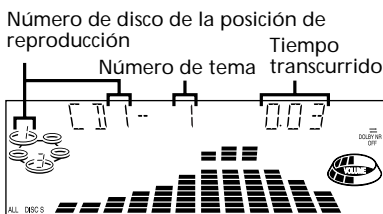
La bandeja gira para que pueda insertar más discos.

3 Cierre la cubierta frontal.

4 Pulse uno de los botones DISC 1 - DISC 5.

Se inicia la reproducción.

Si pulsa ▷ II (o CD ▷ en el mando a distancia), la reproducción comenzará a partir del CD que se encuentre en la posición de reproducción.



Reproducción de CD (continuación)

Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse ▷ (o en el mando a distancia). Pulse ▷ de nuevo para reanudar la reproducción (o CD ▷ en el mando a distancia).
Seleccionar un tema	Durante la reproducción o la pausa, gire el dial de avance en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en el contrario (para retroceder) y suéltelo cuando llegue al tema que desee. O pulse AMS* ►►1 (para avanzar) o AMS ◄◄1 (para retroceder) en el mando a distancia.
Encontrar un punto del tema	Pulse y mantenga pulsado ►► o ◄◄ durante la reproducción, y suéltelo en el punto que desee.
Seleccionar un CD	Pulse uno de los botones DISC 1 - DISC 5 (o DISC SKIP).
Reproducir sólo el CD seleccionado	Pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca "1 DISC".
Reproducir todos los discos compactos	Pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca "ALL DISCS".
Extraer o cambiar los discos compactos	Pulse PUSH OPEN.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o pulse VOL +/- en el mando a distancia).

* AMS: Sensor de música automático

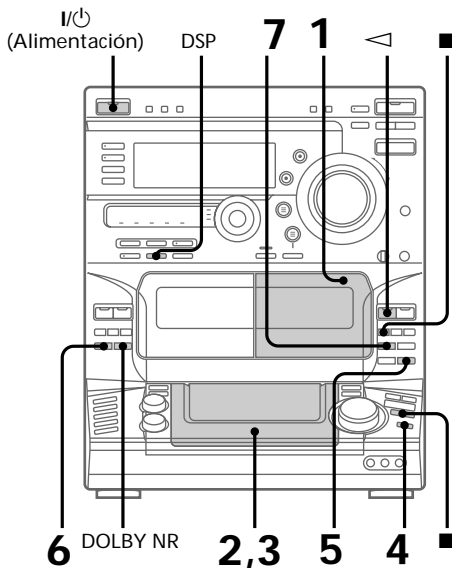
Sugerencias

- Si pulsa ▷|| mientras el sistema está apagado, éste se encenderá automáticamente e iniciará la reproducción del CD, si hay alguno en la bandeja (Reproducción con una pulsación). No es posible emplear la reproducción con una pulsación durante el modo de ahorro de energía.
- Es posible cambiar desde otra fuente y comenzar la reproducción de un CD con sólo pulsar ▷||, uno de los botones DISC 1 - DISC 5 o CD ▷ en el mando a distancia (Selección automática de fuente).
- Si no hay ningún CD en el reproductor, el visor mostrará "NO DISC".
- Es posible cambiar el CD que se encuentre en la posición de inserción durante la reproducción del CD que se encuentre en la posición de reproducción.

Grabación de CD

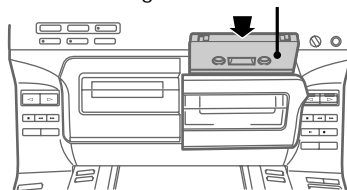
— Grabación sincronizada de CD

Esta función permite grabar fácilmente un CD en una cinta. Puede utilizar cintas TYPE I (normales) o TYPE II (cromo). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.



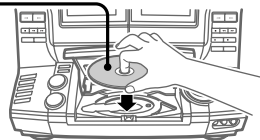
- 1 Pulse PUSH ▲ e inserte una cinta virgen en la platina B.

Con la cara en la que desee grabar hacia fuera



- 2 Pulse PUSH OPEN y coloque un CD.

Con el lado de la etiqueta hacia arriba. Cuando reproduzca un CD "single", colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



3 Cierre la cubierta frontal.

4 Pulse DISC SKIP varias veces hasta que el número de disco que desee grabar aparezca en el indicador de posición de reproducción.

5 Pulse CD SYNC.
La platina B entra en el modo de espera de grabación, el reproductor de CD en el de espera de reproducción y el indicador del botón ▷ (para la cara frontal) se ilumina en verde.

6 Pulse DIRECTION varias veces hasta que aparezca ⇌ para grabar en una cara o ⇄ (o RELAY) para grabar en las dos.

7 Pulse II.
Se inicia la grabación.

Para detener la grabación

Pulse ■ en la platina B o en el reproductor de CD.

Sugerencias

- Si desea grabar en la cara inversa, pulse ◀ después de pulsar CD SYNC en el paso 5 para que el indicador del botón ◀ (de la cara inversa) se ilumine en verde.
- Cuando grave en las dos caras, asegúrese de comenzar a partir de la frontal. Si comienza a partir de la inversa, la grabación se detendrá al final de ésta.
- Si desea reducir el ruido de siseo de las señales de alta frecuencia y nivel bajo, pulse DOLBY NR antes del paso 7 para que "DOLBY NR B" aparezca en el visor.
- Para grabar con efecto de sonido envolvente, pulse DSP para que "SUR (((|■|)))" aparezca en el visor. Los ajustes del ecualizador no se grabarán.

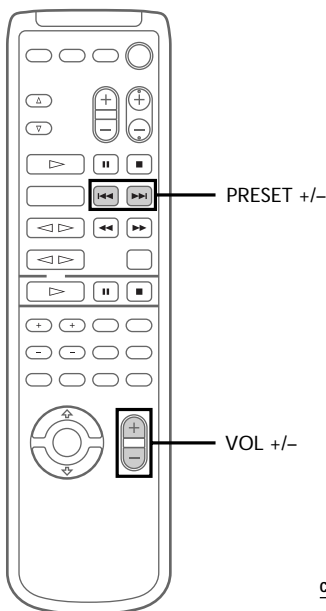
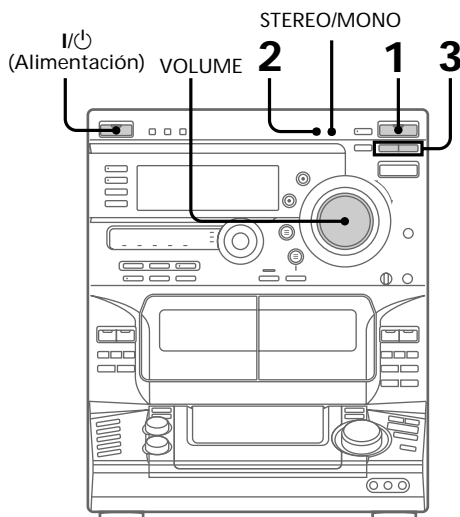
Nota

No es posible escuchar otras fuentes durante la grabación.

Recepción de la radio

— Sintonización de emisoras memorizadas

Antes de emplear esta función, memorice emisoras de radio en la memoria del sintonizador (consulte "Paso 4: Memorización de emisoras de radio" en la página 10).



Recepción de la radio (continuación)

- 1 Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que el visor muestre la banda deseada.

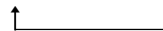
Cada vez que pulse este botón, la banda cambiará de la siguiente forma:

Modelo de 2 bandas:

FM ↔ AM

Modelo de 3 bandas:

FM → AM → UKV*



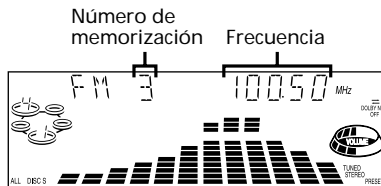
* Cuando seleccione esta banda, el visor mostrará "STEREO PLUS".

- 2 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que "PRESET" aparezca en el visor.

MANUAL → AUTO → PRESET



- 3 Pulse TUNING +/- (o PRESET +/- en el mando a distancia) para sintonizar la emisora memorizada que desee.



Para escuchar emisoras no memorizadas

Pulse TUNING MODE varias veces en el paso 2 hasta que aparezca "MANUAL" y, a continuación, pulse TUNING +/- para sintonizar la emisora deseada.

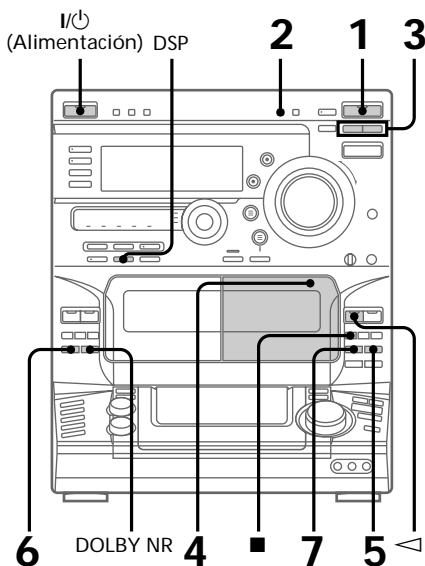
Sugerencias

- Si pulsa TUNER/BAND mientras el sistema está apagado, éste se encenderá automáticamente y sintonizará la última emisora recibida (Reproducción con una pulsación). No es posible emplear la reproducción con una pulsación durante el modo de ahorro de energía.
- Es posible cambiar de otra fuente a la radio pulsando TUNER/BAND (Selección automática de fuente).
- Si un programa de FM se recibe con ruido, pulse STEREO/MONO para que "MONO" aparezca en el visor. El efecto estéreo desaparecerá, pero la recepción mejorará. Pulse de nuevo este botón para restaurar el efecto estéreo.
- Para mejorar la recepción de la emisión, mueva las antenas suministradas.

Para	Realice lo siguiente
Apagar la radio	Pulse I/⏻.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o pulse VOL +/- en el mando a distancia).

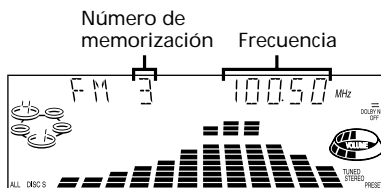
Grabación de la radio

Es posible grabar un programa de radio en una cinta sintonizando una emisora memorizada. Puede utilizar cintas TYPE I (normales) o TYPE II (cromo). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.



- 1 Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que el visor muestre la banda deseada.
- 2 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que "PRESET" aparezca en el visor.

- 3 Pulse TUNING +/- para sintonizar la emisora memorizada que desee.



- 4 Pulse PUSH ▲ e inserte una cinta virgen en la platina B.



- 5 Pulse ● REC.
La platina B entra en el modo de espera de grabación, y el indicador del botón ▷ (para la cara frontal) se ilumina en verde.

- 6 Pulse DIRECTION varias veces hasta que aparezca ⇌ para grabar en una cara o ⇔ (o RELAY) para grabar en las dos.

- 7 Pulse ■.
Se inicia la grabación.

Para detener la grabación

Pulse ■ en la platina B.

Grabación de la radio (continuación)

Sugerencias

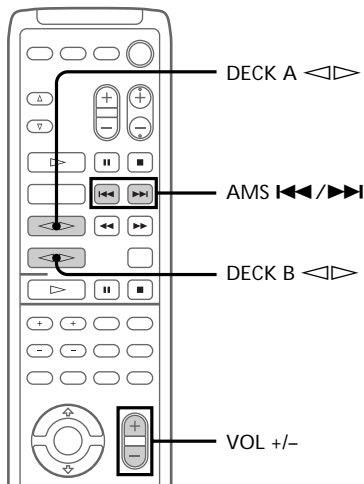
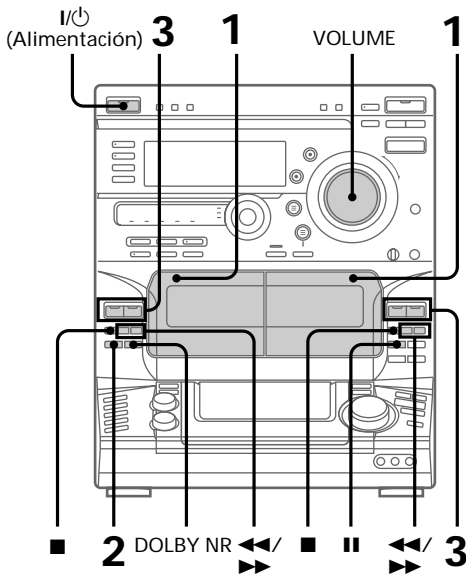
- Si desea grabar en la cara inversa, pulse ◀ después de pulsar ● REC en el paso 5 para que el indicador del botón ◀ (para la cara inversa) se ilumine en verde.
- Cuando grabe en las dos caras, asegúrese de comenzar a partir de la frontal. Si comienza a partir de la inversa, la grabación se parará al final de ésta.
- Para grabar emisoras no memorizadas, seleccione "MANUAL" en el paso 2 y después pulse TUNING +/- para sintonizar la emisora deseada.
- Si desea reducir el ruido de siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, pulse DOLBY NR antes del paso 7 para que "DOLBY NR B" aparezca en el visor.
- Para grabar con efecto envolvente, pulse DSP para que "SUR ■■■(■)■■■" aparezca en el visor. Los ajustes del ecualizador no se grabarán.
- Para mejorar la recepción de la emisión, mueva las antenas suministradas.

Reproducción de cintas

Es posible reproducir cualquier tipo de cintas: TYPE I (normales), TYPE II (cromo) o TYPE IV (metal). La platina detecta automáticamente el tipo de cinta. También es posible emplear las funciones AMS* para localizar rápidamente las canciones que desee.

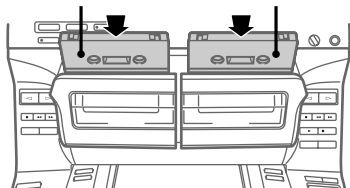
Para seleccionar la platina A o la B, pulse DECK A ◀▶ o DECK B ◀▶ en el mando a distancia.

* AMS: Sensor de música automático



- 1** Pulse PUSH ▲ e inserte una cinta grabada en la platina A o en la B.

Con la cara que desee reproducir hacia fuera



- 2** Pulse DIRECTION varias veces con el fin de elegir ⇌ para reproducir una cara, ⏪* las dos o RELAY (Reproducción consecutiva)** para realizar la reproducción en ambas platinas de forma sucesiva.

- 3** Pulse ▷.

Pulse ◁ para reproducir la cara inversa. La cinta comienza a reproducirse.

* La platina se para automáticamente después de reproducir las dos caras cinco veces.

** La reproducción consecutiva siempre se realiza de acuerdo con la siguiente secuencia:

Cara frontal de la platina A, cara inversa de la platina A, cara frontal de la platina B, cara inversa de la platina B.

Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■.
Realiza una pausa (platina B solamente)	Pulse II. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.
Avanzar rápidamente	Pulse ►► o ◀◀.
Rebobinar	Pulse ◀◀ o ►►.
Extraer el cassette	Pulse PUSH ▲.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o pulse VOL +/- en el mando a distancia).

Para buscar el principio de los temas (AMS)

Pulse ►► para buscar hacia delante o ◀◀ para hacerlo hacia atrás cuando se reproduzca la cara frontal (o viceversa cuando se reproduzca la inversa). Si utiliza el mando a distancia, emplee AMS ◀◀◀ o ►►►.

El visor muestra el sentido en el que se realiza la búsqueda, + (progresivo) o - (regresivo), y el número de canciones que se omiten (1 - 9).

Ejemplo: búsqueda progresiva de 2 canciones

TAPE A : : : +2

Sugerencias

- Si pulsa ▷ o ◁ mientras el sistema está apagado, éste se encenderá automáticamente y comenzará a reproducir la cinta, si hay alguna en la platina (Reproducción con una pulsación). No es posible emplear la reproducción con una pulsación durante el modo de ahorro de energía.
- Es posible cambiar de otra fuente a la platina de cintas pulsando ▷ o ◁ (Selección automática de fuente).
- Es posible avanzar la cinta rápidamente o rebobinarla, independientemente de la fuente seleccionada.
- Si desea reducir el ruido de siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, pulse DOLBY NR para que "DOLBY NR B" aparezca en el visor.

Notas

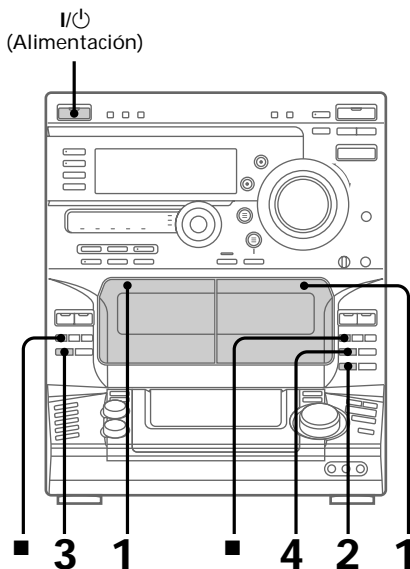
La función AMS puede no activarse correctamente en las siguientes circunstancias:

- Si el espacio sin grabación entre las canciones es de una longitud inferior a 4 segundos.
- Si la información grabada en los canales izquierdo y derecho es completamente diferente.
- Si hay secciones continuas de sonido de extremadamente baja frecuencia o bajo nivel (como el de un saxo barítono).
- Si el sistema se encuentra cerca de un TV. (En este caso, se recomienda alejar el sistema de éste o apagar dicho TV.)

Grabación de una cinta

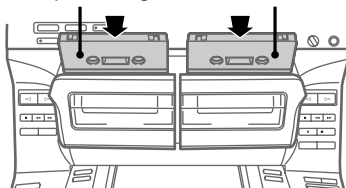
— Copia a alta velocidad

Puede emplear cintas TYPE I (normales) o TYPE II (cromo). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.



- 1** Pulse **PUSH ▲** e inserte una cinta grabada en la platina A y una virgen en la platina B.

Con la cara que desee reproducir/grabar hacia fuera



- 2** Pulse **H SPEED DUB.**

La platina B entra en el modo de espera de grabación.

- 3** Pulse **DIRECTION** varias veces hasta que aparezca **→** para grabar en una cara o **↔** (o **RELAY**) para grabar en las dos.

- 4** Pulse **■**.
Se inicia la copia.
Cuando la copia finaliza, las platinas A y B se paran automáticamente.

Para detener la copia

Pulse **■** en la platina A o en la B.

Sugerencias

- Cuando grabe en las dos caras, asegúrese de comenzar a partir de la frontal. Si comienza a partir de la inversa, la grabación se parará al final de ésta.
- No es preciso ajustar **DOLBY NR**, ya que la cinta de la platina B se graba automáticamente en el mismo estado que la de la platina A.

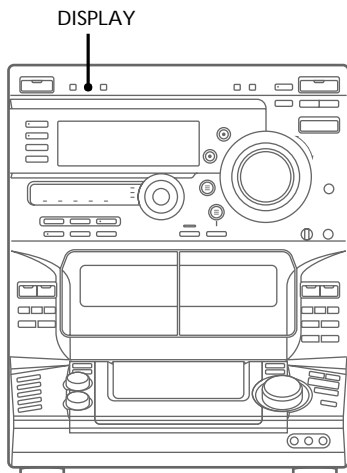
Notas

- Si define **DIRECTION** en **↔** y las cintas que utiliza son de diferentes longitudes, cada cinta invertirá su sentido de forma independiente. Si selecciona **RELAY**, las cintas de ambas platinas invertirán su sentido simultáneamente.
- No es posible grabar el efecto envolvente.

Uso de las indicaciones de CD

Es posible comprobar el tiempo restante del tema actual o el del CD.

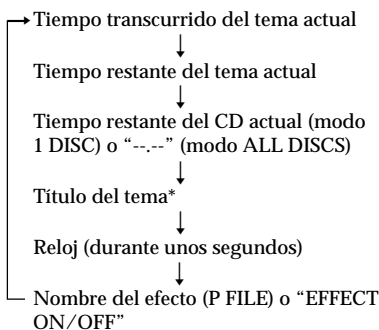
Si inserta un disco CD TEXT, podrá comprobar la información almacenada en el mismo, como por ejemplo los títulos de los discos o los nombres de los artistas. Cuando el sistema detecta discos CD TEXT, el visor muestra "CD TEXT".



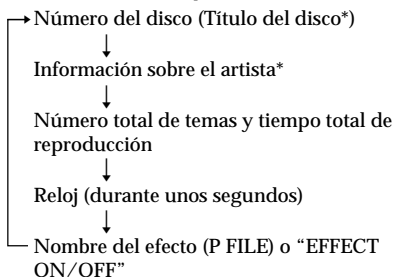
➔ Pulse DISPLAY.

Cada vez que pulse este botón durante la reproducción normal o en el modo de parada, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Durante la reproducción normal



En el modo de parada



* Con discos CD TEXT solamente. Si el disco contiene más de 20 temas, la información sobre los temas de número superior a 20 no aparecerá.

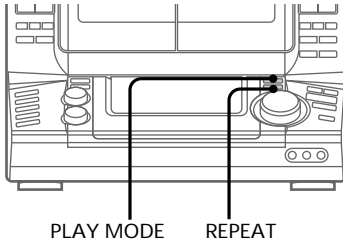
Notas

- El visor puede no mostrar todos los caracteres, lo cual está determinado por el disco.
- Este reproductor sólo puede mostrar los títulos de los discos, los de los temas y los nombres de los artistas de los discos CD TEXT. No es posible mostrar otras informaciones.
- Si algún título o nombre tiene más de 12 caracteres, los primeros 12 caracteres se iluminarán después de desplazarse por el visor el título o el nombre.

Reproducción de los temas de discos compactos de forma repetida

— Reproducción repetida

Esta función permite repetir un solo CD o todos los discos en los modos de reproducción normal, aleatoria y de programa.



- ➔ Pulse REPEAT varias veces durante la reproducción hasta que “REPEAT” aparezca en el visor. Se inicia la reproducción repetida. En la siguiente tabla se describen los distintos modos de repetición.

Para repetir	Pulse
Todos los temas del CD actual	PLAY MODE varias veces hasta que “1 DISC” aparezca en el visor.
Todos los temas de todos los discos	PLAY MODE varias veces hasta que “ALL DISCS” aparezca en el visor.
Sólo un tema	REPEAT varias veces mientras se reproduce el tema que desee repetir hasta que “REPEAT 1” aparezca en el visor.

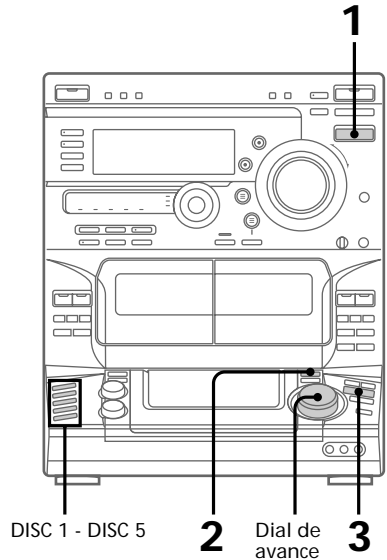
Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT varias veces hasta que “REPEAT” o “REPEAT 1” desaparezca del visor.

Reproducción de los temas de discos compactos en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Es posible reproducir todos los temas de uno o de todos los discos en orden aleatorio.



- 1** Pulse FUNCTION varias veces hasta que “CD” aparezca en el visor.

- 2** Pulse PLAY MODE varias veces hasta que “ALL DISCS SHUFFLE” o “1 DISC SHUFFLE” aparezca en el visor.

El modo “ALL DISCS SHUFFLE” establece el orden aleatorio de los temas de todos los discos del reproductor, mientras que el modo “1 DISC SHUFFLE” establece el orden aleatorio de los temas del CD que se encuentre en la posición de reproducción.

- 3** Pulse ▷||. Todos los temas se reproducen en orden aleatorio.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "ALL DISCS SHUFFLE", "1 DISC SHUFFLE" o "PROGRAM" desaparezca del visor. Los temas continúan reproduciéndose según su orden original.

Para seleccionar el CD que desee

Pulse uno de los botones DISC 1 - DISC 5 durante la reproducción aleatoria de 1 disco.

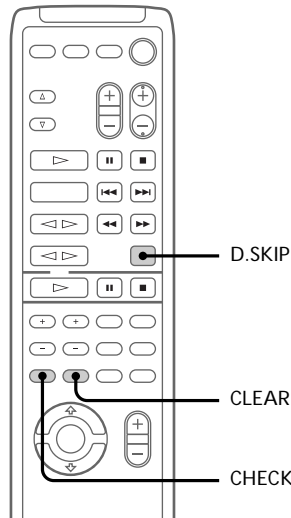
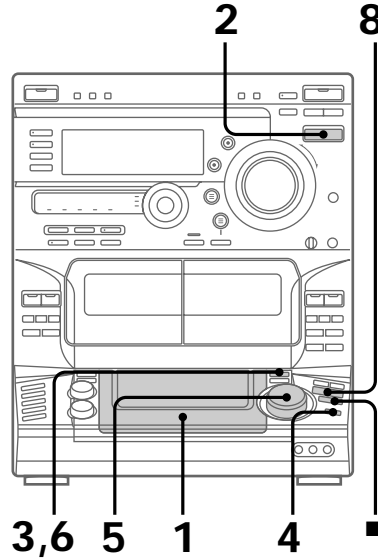
Sugerencias

- Es posible iniciar la reproducción aleatoria durante la normal pulsando PLAY MODE varias veces hasta que el visor muestre "ALL DISCS SHUFFLE" o "1 DISC SHUFFLE".
- Para omitir algún tema, gire el dial de avance en el sentido de las agujas del reloj (o pulse AMS ►► en el mando a distancia).

Programación de los temas de discos compactos

— Reproducción de programa

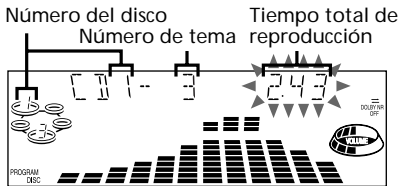
Es posible crear un programa compuesto por un máximo de 32 temas de todos los discos en el orden en que desee que se reproduzcan.



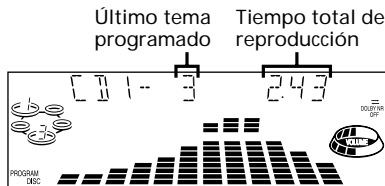
continúa

Programación de los temas de discos compactos (continuación)

- 1 Inserte los discos y cierre la cubierta frontal.
- 2 Pulse FUNCTION varias veces hasta que "CD" aparezca en el visor.
- 3 Pulse PLAY MODE varias veces hasta que el visor muestre "PROGRAM".
- 4 Pulse DISC SKIP (o D.SKIP en el mando a distancia) para seleccionar un CD.
- 5 Gire el dial de avance hasta que el visor muestre el tema deseado.



- 6 Pulse PLAY MODE una vez. El tema queda programado. Primero aparece "STEP" y el orden de reproducción programado y después el tiempo total de reproducción.



- 7 Repita los pasos 4 a 6 para programar más temas. Omite el paso 4 si selecciona temas del mismo disco.

8 Pulse ▷||.

Todos los temas se reproducen en el orden seleccionado.

Para cancelar la reproducción de programa

Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" o "1 DISC SHUFFLE" desaparezca del visor.

Para	Pulse
Comprobar el programa	CHECK en el mando a distancia repetidamente. Tras el último tema, aparece "CHECK END".
Borrar el último tema seleccionado	CLEAR en el mando a distancia en el modo de parada.
Borrar un tema específico	CHECK en el mando a distancia repetidamente hasta que se ilumine el número del tema que desee borrar y, a continuación, pulse CLEAR.
Añadir un tema al programa	1 Pulse DISC SKIP (o D.SKIP en el mando a distancia) para seleccionar un CD. 2 Gire el dial de avance para seleccionar un tema. 3 Pulse PLAY MODE.
Borrar el programa completo	■ una vez en el modo de parada o dos durante la reproducción.

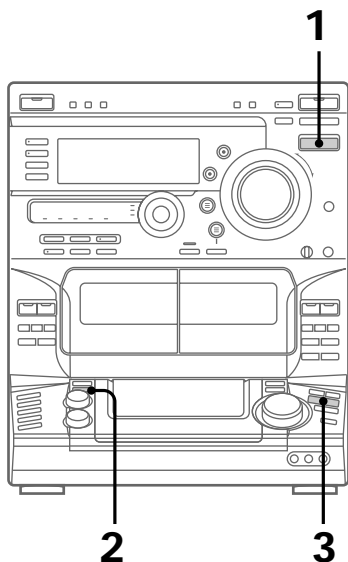
Sugerencias

- El programa creado se conserva en la memoria del reproductor de CD incluso después de reproducirse. Pulse ▷|| para volver a reproducir el mismo programa.
- Si aparece "--" en lugar del tiempo total de reproducción durante la programación, significa lo siguiente:
 - ha programado un tema de número superior a 20, o
 - el tiempo total de reproducción supera los 100 minutos.

Reproducción de discos compactos sin interrupción

— Reproducción sin interrupción

Es posible reproducir discos sin pausas entre los temas.



1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que “CD” aparezca en el visor.

2 Pulse NON-STOP para que se ilumine el indicador de este botón.

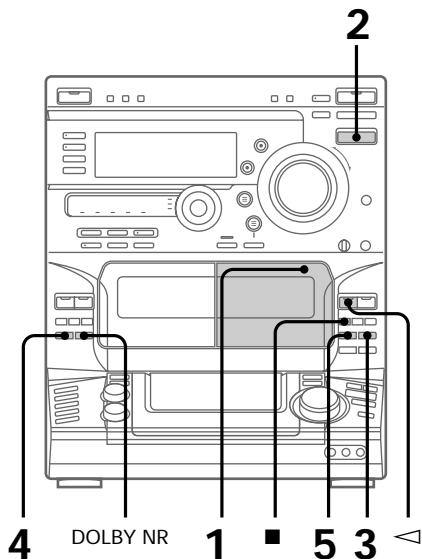
3 Pulse ▷||.

Para cancelar la reproducción sin interrupción

Pulse NON-STOP para que se apague el indicador de este botón.

Grabación en cintas manualmente

Es posible grabar a partir de discos compactos, cintas o la radio. Por ejemplo, puede grabar sólo las canciones que desee o comenzar la grabación a partir de la mitad de la cinta. El nivel de grabación se ajusta automáticamente.



1 Inserte una cinta virgen en la platina B.

2 Pulse FUNCTION varias veces hasta que la fuente que desee grabar (por ejemplo, CD) aparezca en el visor.

3 Pulse ● REC.
La platina B entra en el modo de espera de grabación, y el indicador del botón ▷ (para la cara frontal) se ilumina en verde.

4 Pulse DIRECTION varias veces hasta que aparezca ↔ para grabar en una cara o ⇄ (o RELAY) para grabar en las dos.

5 Pulse II.
Se inicia la grabación.

6 Inicie la reproducción de la fuente que desee grabar.

Para	Pulse
Parar la grabación	■ en la platina B
Realizar una pausa durante la grabación	II

Sugerencias

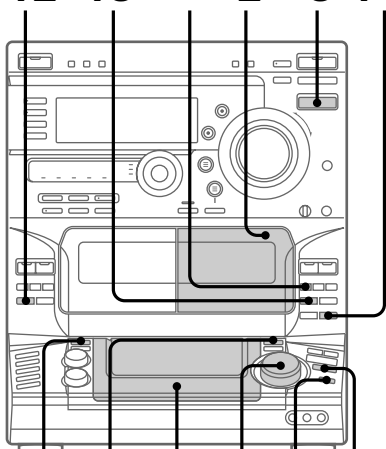
- Si desea grabar en la cara inversa, pulse ◁ después de pulsar ● REC en el paso 3 para que el indicador del botón ◁ (para la cara inversa) se ilumine en verde.
- Si desea reducir el ruido de siseo de las señales de alta frecuencia y bajo nivel, pulse DOLBY NR antes del paso 5 para que "DOLBY NR B" aparezca en el visor.

Grabación de discos compactos con especificación del orden de los temas

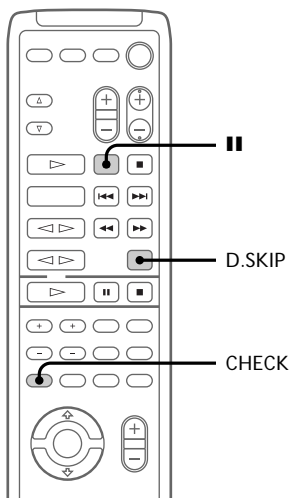
— Edición de programa

Es posible grabar temas de todos los discos compactos en el orden que prefiera. Al realizar la programación, asegúrese de que los tiempos de reproducción de cada cara no superan la longitud de una cara de la cinta.

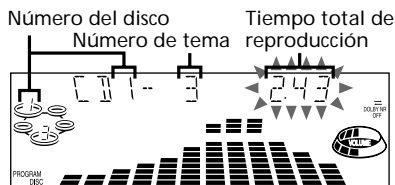
12 13 ■ 2 3 11



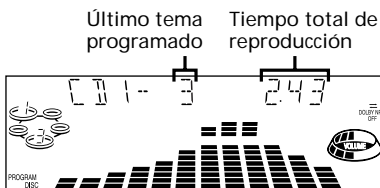
EDIT 4,7 1 6 5 ■



- 1 Inserte discos y cierre la cubierta frontal.
- 2 Inserte una cinta virgen en la platina B.
- 3 Pulse FUNCTION varias veces hasta que "CD" aparezca en el visor.
- 4 Pulse PLAY MODE varias veces hasta que el visor muestre "PROGRAM".
- 5 Pulse DISC SKIP (o D.SKIP en el mando a distancia) para seleccionar un CD.
- 6 Gire el dial de avance hasta que el visor muestre el tema deseado.



- 7 Pulse PLAY MODE una vez. El tema queda programado. Primero aparece "STEP" y el orden de reproducción programado y después el tiempo total de reproducción.



Grabación de discos compactos con especificación del orden de los temas (continuación)

8 Repita los pasos 5 a 7 para programar otros temas que quiera grabar en la cara A.
Omita el paso 5 para seleccionar temas del mismo disco.

9 Pulse **II** en el mando a distancia para insertar una pausa al final de la cara A.
El visor muestra "P" y el tiempo total de reproducción que aparece en éste se reajusta a "0.00".

10 Repita los pasos 5 a 7 para programar los temas que desea grabar en la cara B.
Omita el paso 5 para seleccionar temas del mismo disco.

11 Pulse CD SYNC.
La platina B entra en el modo de espera de grabación, el reproductor de CD entra en el de espera de reproducción y el indicador del botón \triangleright (para la cara frontal) se ilumina en verde.

12 Pulse DIRECTION varias veces hasta que aparezca \rightleftarrows para grabar en una cara o \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en las dos.

13 Pulse **II**.
Se inicia la grabación.

Para detener la grabación

Pulse **■** en la platina B o en el reproductor de CD.

Para comprobar el orden

Pulse CHECK en el mando a distancia varias veces. Después del último tema, aparece "CHECK END".

Para cancelar la edición de programa

Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" o "1 DISC SHUFFLE" desaparezca del visor.

Selección automática de la longitud de la cinta

— Edición con selección de cinta

Es posible saber qué longitud de cinta es la más adecuada para grabar un CD. Observe que no es posible emplear la función de edición con selección de cinta con discos que contengan más de 20 temas.

➔ Después de insertar el CD, pulse EDIT una vez para que "EDIT" parpadee.
Primero aparece la longitud de cinta necesaria para el CD que se encuentra en la posición de reproducción, y después el tiempo total de reproducción de las caras A y B.

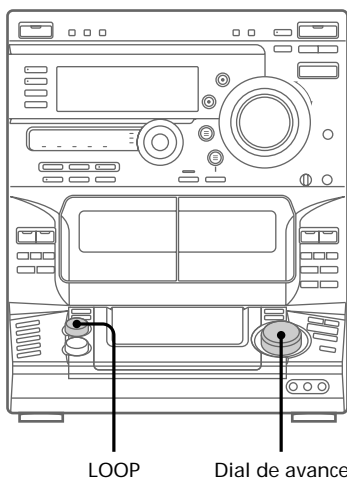
Nota

No es posible emplear esta función si ha ajustado el modo de reproducción de programa. Una vez borrado el programa completo, realice el anterior procedimiento (consulte "Borrar el programa completo" en la tabla de la página 24).

Reproducción en bucle de una parte de un CD

— Bucle

Con la función de bucle, puede repetir una parte de un CD durante la reproducción. Esta función permite crear grabaciones originales.



➔ Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado LOOP en el punto en el que desee iniciar la función de bucle, y deje de pulsarlo para reanudar la reproducción normal.

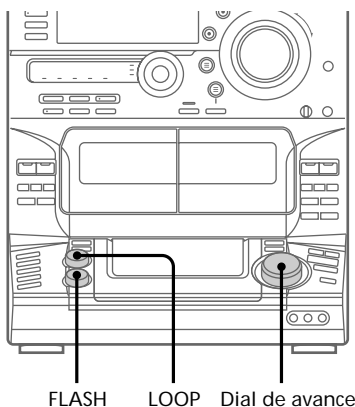
Para ajustar la longitud del bucle

Gire el dial de avance mientras mantiene pulsado LOOP (o pulse FILE SELECT $\blacktriangle/\blacktriangledown$ mientras mantiene pulsado LOOP en el mando a distancia) para seleccionar diferentes longitudes de bucle.

Reproducción intermitente de una parte de un CD

— Intermitencia

Con la función de intermitencia, el sonido del CD aparece de forma intermitente durante la reproducción. Esta función permite crear grabaciones originales.



➔ Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado FLASH en el punto en el que desee iniciar la función de intermitencia, y deje de pulsarlo para reanudar la reproducción normal.

Para ajustar la longitud de la intermitencia

Gire el dial de avance mientras mantiene pulsado FLASH (o pulse FILE SELECT $\blacktriangle/\blacktriangledown$ mientras mantiene pulsado FLASH en el mando a distancia) para elegir diferentes longitudes de intermitencia.

Para emplear simultáneamente las funciones de bucle y de intermitencia

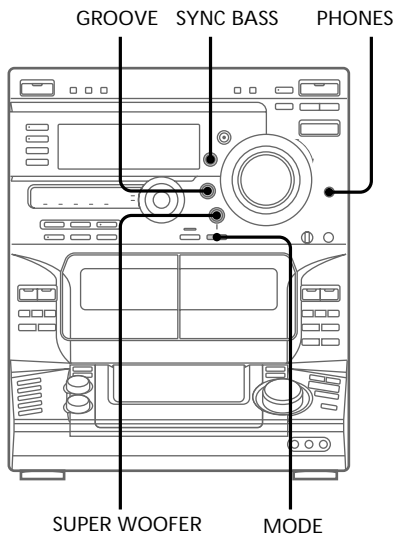
Pulse y mantenga pulsado LOOP y FLASH simultáneamente.

Nota

Las longitudes del bucle y de la intermitencia no pueden ajustarse en el modo de parada. Ajustelas durante la reproducción.

Ajuste del sonido

Es posible obtener un sonido más potente y escucharlo con auriculares.



Para reforzar los graves del superwoofer (SUPER WOOFER)

Pulse SUPER WOOFER.

Cada vez que pulse este botón, la indicación de nivel del superwoofer cambia de la siguiente forma:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH



Para seleccionar el modo de superwoofer

Pulse MODE con el superwoofer activado.

Cada vez que pulse este botón, la indicación de modo de superwoofer cambia de la siguiente forma:

MOVIE ↔ MUSIC

Para obtener un sonido potente (GROOVE)

Pulse GROOVE.

El volumen cambia al modo potente, el efecto de sonido cambia, el nivel del superwoofer cambia a "HIGH" y el indicador situado sobre el botón GROOVE se ilumina. Pulse GROOVE de nuevo para recuperar el volumen anterior.

Nota

La desactivación del modo Groove cancela la curva del ecualizador y el nivel del superwoofer.

Para obtener el sonido de graves más adecuado (SYNC BASS)

Pulse SYNC BASS.

Las frecuencias de los graves de la música que escuche se miden y las partes con tonos de graves intensos se potencian efectivamente. El indicador del botón SYNC BASS parpadea mientras el sistema mide. Una vez medidas, el indicador deja de parpadear y permanece iluminado. Vuelva a pulsar SYNC BASS para recuperar el nivel anterior.

Notas

- El modo de superwoofer cambia a MUSIC en el modo SYNC BASS (Graves sincronizados).
- Si pulsa MODE en el modo SYNC BASS, este modo se cancelará y el de superwoofer cambiará a MOVIE.
- Es posible cambiar el nivel del superwoofer a LOW o HIGH en el modo SYNC BASS. No obstante, si cambia el nivel a SUPER WOOFER FLAT, el modo SYNC BASS se cancelará.

Para escuchar el sonido mediante auriculares

Conéctelos a la toma PHONES.

Los altavoces no emitirán sonido.

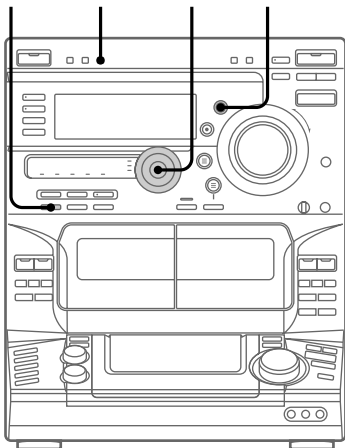
Selección del énfasis de audio

El menú de énfasis de audio permite seleccionar las características de sonido en función de la música que escuche.

También puede disfrutar del énfasis de audio mediante el uso de la función de ecualizador sincronizado. Cuando emplee esta función, el sistema cambia automáticamente el ecualizador en función del tipo de música.

La función de archivo personal (consulte "Creación de archivos personales de énfasis de audio (Archivo personal)" en la página 34) le permite almacenar sus propios efectos.

SPECTRUM
EFFECT ANALYZER ▲/▼/◀/▶ SYNC EQ



➔ Pulse ▲/▼ para elegir MENU 1 o MENU 2 y, a continuación, pulse ◀/▶ para seleccionar el énfasis de audio que desee.

Consulte la tabla "Opciones de menú de música" en esta página. El visor mostrará el nombre del énfasis de audio.

Cuando utilice el mando a distancia, pulse FILE SELECT ▲/▼ varias veces hasta que aparezca el nombre del énfasis de audio deseado.

Para cancelar el énfasis de audio

Pulse EFFECT (o FILE SELECT ON/OFF en el mando a distancia) varias veces para que se apague el indicador del botón EFFECT.

Opciones de menú de música

Aparecerá "SUR (|||||)" si selecciona algún énfasis de audio con efecto envolvente.

Pulse	Para seleccionar	
▲/▼	MENU 1	MENU 2
◀/▶	ROCK	MOVIE
	POP	GAME
	JAZZ	NIGHT
	DANCE	PARTY
	SALSA	RELAX

Uso de la función de ecualizador sincronizado

Puede ajustar el énfasis de audio para que cambie automáticamente de acuerdo con el ritmo y el tempo de la música.

➔ Pulse SYNC EQ.

El indicador del botón SYNC EQ parpadea mientras el sistema mide el ritmo y el tempo de la fuente. Una vez medidos, el indicador deja de parpadear y permanece iluminado.

SYNC EQ clasifica la fuente de música de la siguiente forma:

Densidad rítmica	LO HI
Intensidad rítmica	SMOOTH MEDIUM STRONG

Selección del énfasis de audio (continuación)

Para cancelar la función de ecualizador sincronizado

Vuelva a pulsar SYNC EQ para que el indicador se apague.

Esta función también se cancelará si:

- cancela el énfasis de audio
- vuelve a seleccionar el énfasis de audio en el menú de música
- activa el efecto envolvente
- ajusta el ecualizador gráfico
- emplea el KARAOKE

Notas

- Esta función no se activa en el modo KARAOKE.
- La función P FILE MEMORY no se activa en este modo.
- El nombre de la clasificación no está relacionado con el tipo de la fuente de música.

Cambio de la indicación de ecualizador

Puede modificar la indicación de ecualizador en función de la música que escuche.

➔ Pulse SPECTRUM ANALYZER.

Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

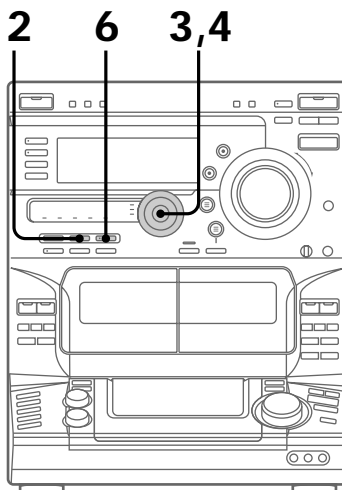
Patrón de imagen ↔ Patrón normal

Ajuste del énfasis de audio

Puede ajustar el énfasis de audio mediante el ecualizador gráfico y el efecto envolvente.

Ajuste del ecualizador gráfico

Puede ajustar el sonido aumentando o disminuyendo los niveles de los rangos de frecuencia específicos.

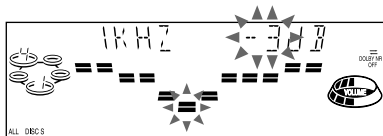


1 Seleccione el énfasis de audio básico que desee para el sonido (consulte “Selección del énfasis de audio” en la página 31).

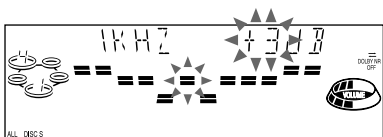
2 Pulse GEQ CONTROL.

Aparece el rango de frecuencia y el valor del nivel parpadea en el visor.

-
- 3** Pulse \leftarrow/\rightarrow varias veces para elegir una banda de frecuencia.



-
- 4** Pulse \uparrow/\downarrow para ajustar el nivel.



-
- 5** Repita los pasos 3 y 4 para ajustar las otras bandas de frecuencia.

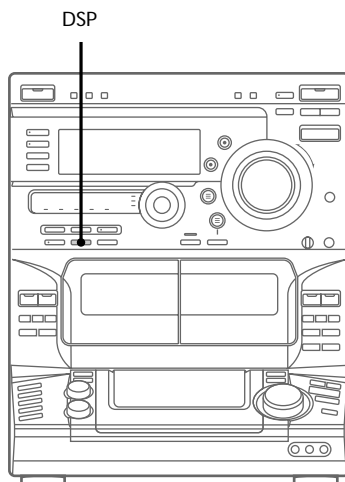
-
- 6** Pulse ENTER cuando acabe.
-

Nota

Si elige otro énfasis de audio (que no sea "EFFECT OFF"), el efecto de sonido ajustado se perderá. Para conservarlo y emplearlo en el futuro, almacénelo en un archivo personal (consulte "Creación de archivos personales de énfasis de audio" en la página 34).

Activación del efecto envolvente

El menú de sonido envolvente (Surround) permite seleccionar las características de audio en función del sonido que escuche.



-
- ➔ Pulse DSP hasta que el visor muestre el modo DSP deseado.

Cada vez que pulse este botón, el menú cambiará de la siguiente forma:

OFF: Desactiva el modo DSP.

SURROUND: Reproduce fuentes estéreo con sonido envolvente.

HALL: Reproduce la acústica de una sala de conciertos.

THEATER: Reproduce la acústica de una sala de cine.

ENHANCED THEATER: Reproduce la acústica de una sala de cine grande.

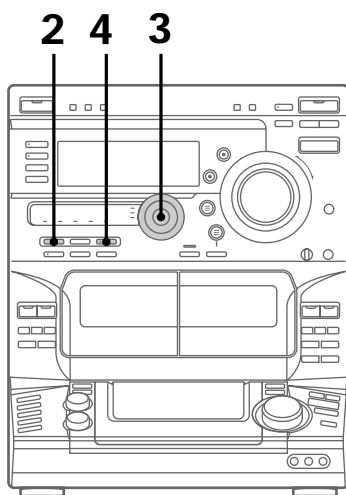
Nota

Si elige otros efectos de sonido, el envolvente se cancelará. Para conservar el efecto, almacénelo en un archivo personal (consulte "Creación de archivos personales de énfasis de audio" en la página 34).

Creación de archivos personales de énfasis de audio

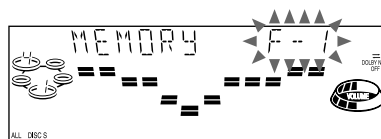
— Archivo personal

Puede crear archivos personales de patrones de audio (efecto envolvente y ecualizador gráfico) y almacenarlos en la memoria del sistema. Posteriormente, podrá recuperar los patrones de audio cuando reproduzca cintas, discos compactos o programas de radio. Es posible crear un máximo de cinco archivos de audio. Antes del empleo, seleccione el énfasis de audio básico que desee para el sonido.



- 1 Cree el efecto de sonido deseado mediante el uso del ecualizador gráfico y/o el efecto envolvente (consulte “Ajuste del énfasis de audio” en la página 32).

- 2 Pulse P FILE MEMORY.
El visor mostrará un número de archivo personal.



- 3 Pulse ←/→ para seleccionar el número de archivo (P FILE) en el que desee almacenar el efecto de sonido.

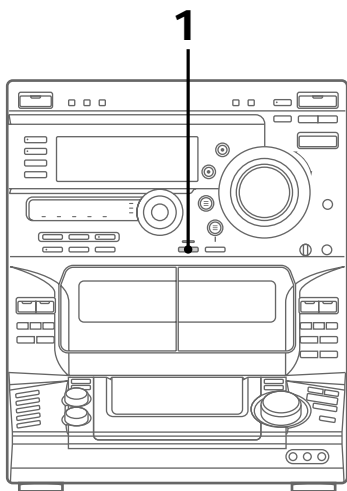
- 4 Pulse ENTER.
Los efectos de sonido ajustados se almacenan en el número de archivo seleccionado. Los ajustes anteriormente almacenados en esta posición de memoria se borran y se sustituyen por los nuevos ajustes.

Para recuperar el archivo personal

Pulse ↑/↓ varias veces para mostrar el último archivo personal seleccionado y, a continuación, pulse ←/→ varias veces para elegir el archivo personal que desee. Cuando utilice el mando a distancia, pulse FILE SELECT ↑/↓ varias veces.

Escucha de sonido Dolby Pro Logic Surround

Es posible disfrutar del sonido Dolby Pro Logic Surround de cintas de vídeo y programas de TV codificados con Dolby Surround (DOLBY SURROUND). Complete primero la instalación y los ajustes de los altavoces (consulte “Paso 2: Instalación de los altavoces” en la página 7).



1 Pulse PRO LOGIC para que se ilumine el indicador situado sobre el botón PRO LOGIC.

2 Reproduzca una fuente de programa.

Para desactivar el sonido Dolby Pro Logic Surround

Pulse PRO LOGIC para que se apague el indicador situado sobre el botón PRO LOGIC.

Notas

- No es posible emplear simultáneamente el sonido Dolby Pro Logic Surround y las funciones del menú Surround.
- Cuando grabe sonido, desactive el sonido Dolby Pro Logic Surround.
- El ajuste de énfasis de audio se cancelará si activa el sonido Dolby Pro Logic Surround.

Uso del sistema de datos de radio (RDS) (Para el modelo europeo solamente)

Descripción del sistema de datos de radio

Este sistema es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras enviar información adicional junto con la señal normal del programa. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS, como por ejemplo información sobre el tráfico, noticias o programas informativos y localización de emisoras mediante el tipo de programa. El sistema RDS sólo se encuentra disponible en las emisoras de FM.*

Nota

El sistema RDS puede no funcionar correctamente si la emisora que sintoniza no transmite la señal RDS adecuadamente o si la señal de transmisión es débil.

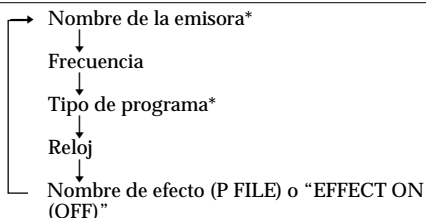
* No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio RDS. Igualmente, no todas ofrecen los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, solicite información a las emisoras locales sobre los servicios RDS disponibles en su zona.

Recepción de emisiones RDS

➔ Seleccione una emisora de la banda de FM. Si sintoniza una que proporcione servicios RDS, el nombre de la misma aparecerá en el visor.

Para comprobar la información RDS

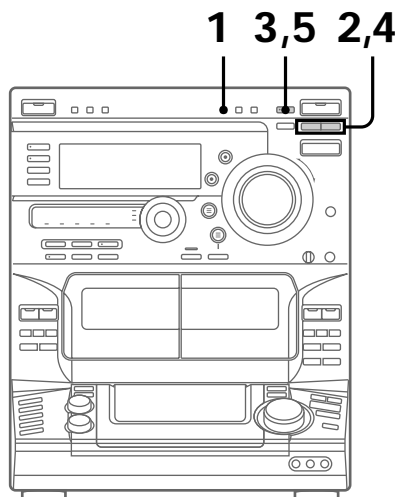
Cada vez que pulse DISPLAY, la indicación cambiará de la siguiente forma:



* Si no se recibe ninguna emisión RDS, el nombre de la emisora y el tipo de programa pueden no aparecer en el visor.

Localización de emisoras mediante el tipo de programa (PTY)

Es posible localizar la emisora que desea seleccionando el tipo de programa. El sistema sintonizará el tipo de programa seleccionado, que emiten actualmente las emisoras RDS almacenadas en la memoria programada del sintonizador.



- 1 Pulse PTY mientras escucha la radio.
- 2 Pulse TUNING +/- para seleccionar el tipo de programa deseado. Consulte la "Lista de tipos de programa (PTY)" en la página siguiente.
- 3 Pulse ENTER/NEXT.

El sistema comienza a buscar las emisoras RDS memorizadas ("SEARCH") y el tipo de programa seleccionado aparecen alternativamente en el visor). Cuando el sintonizador recibe algún programa, el número de emisora memorizada parpadea.

4 Pulse TUNING +/- hasta que el número de emisora memorizada deseado parpadee en el visor.

5 Pulse ENTER/NEXT mientras dicho número parpadea.

Para detener la búsqueda mientras se encuentra en progreso

Pulse PTY.

Lista de tipos de programa (PTY)

NONE

Ningún tipo de programa o no definido.

NEWS

Programas informativos.

AFFAIRS

Programas temáticos que amplían noticias actuales.

INFORMATION

Programas sobre temas de consumo y consejos médicos.

SPORT

Programas deportivos.

EDUCATION

Programas educativos, como por ejemplo de bricolaje y consejos.

DRAMA

Comedias radiofónicas y seriales.

CULTURE

Programas sobre cultura nacional o regional, idioma y asuntos sociales.

SCIENCE

Programas sobre ciencias naturales.

VARIED

Programas que incluyen entrevistas a personajes célebres, juegos de panel y comedias.

POP

Programas de música popular.

ROCK

Programas de música rock.

EASY MUSIC

Música fácil de escuchar.

L.CLASSICAL

Música clásica, como por ejemplo instrumental, vocal y coral.

S.CLASSICAL

Obras de principales orquestas, música de cámara, óperas, etc.

OTHER MUSIC

Música, como por ejemplo "rhythm and blues" y reggae.

WEATHER

Información meteorológica.

FINANCE

Reportajes sobre mercados de valores y comercio, etc.

CHILDREN

Programas para niños.

SOCIAL

Programas sobre la gente y los temas que les afectan.

RELIGION

Programas de contenido religioso.

PHONE IN

Programas en los que miembros del público expresan sus opiniones por teléfono o en un foro público.

TRAVEL

Programas sobre viajes (no sobre anuncios de tráfico localizados mediante las funciones TP/TA).

LEISURE

Programas sobre actividades recreativas, como jardinería, pesca, cocina, etc.

JAZZ

Programas de jazz.

COUNTRY

Programas de música country.

NATION

Programas sobre música popular del país o la región.

OLDIES

Programas de melodías de ayer.

FOLK

Programas de música folklórica.

continúa

Uso del sistema de datos de radio (RDS) (continuación)

DOCUMENTARY

Temas de investigación.

ALARM TEST

Señal de prueba para emisiones de emergencia.

ALARM-ALARM

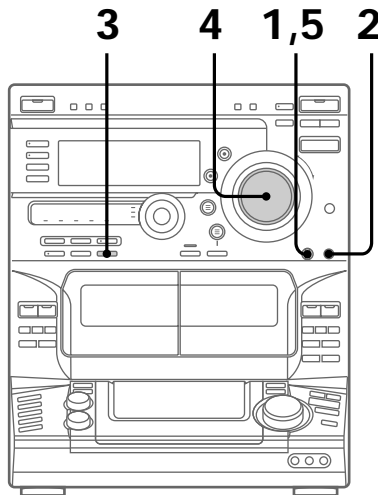
Emisiones de emergencia.

Nota

Aparecerá "NO PTY" si el programa seleccionado no está emitiéndose actualmente.

Karaoke

Puede cantar con cualquier CD o cinta estéreo disminuyendo la voz del cantante. Es preciso conectar un micrófono opcional.



1 Gire MIC LEVEL hasta MIN para reducir el nivel del micrófono.

2 Conecte un micrófono opcional a la toma MIX MIC.

- 3** Pulse KARAOKE PON/MPX varias veces para obtener el efecto karaoke deseado.

Cada vez que pulse este botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

→ KARAOKE PON

↓
MPX R

↓
MPX L

↓
EFFECT OFF o nombre del énfasis de audio


El visor mostrará “” cuando el modo de karaoke esté activado.

Para	Selecione
Reducir la voz del cantante del CD o de la cinta	KARAOKE PON
Reducir el canal izquierdo de un CD o cinta múltiplex	MPX R
Reducir el canal derecho de un CD o cinta múltiplex	MPX L

- 4** Inicie la reproducción de la música y ajuste el volumen.

- 5** Gire MIC LEVEL para ajustar el volumen del micrófono.

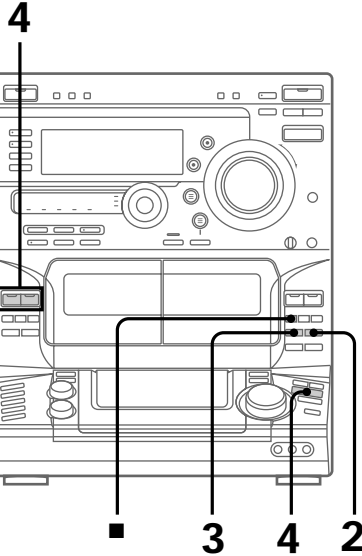
Cuando acabe

Gire MIC LEVEL hasta MIN, desconecte el micrófono de la toma MIX MIC y, a continuación, pulse KARAOKE PON/MPX varias veces hasta que “” desaparezca del visor.

Nota

Con ciertas canciones, es posible que el sonido vocal no pueda cancelarse al seleccionar KARAOKE PON.



Mezcla y grabación de sonidos



- 1** Prepare el micrófono y el efecto de karaoke. Después, inserte una cinta virgen en la platina B.

- 2** Pulse ● REC.


- 3** Pulse .

- 4** Pulse  para iniciar la reproducción del CD (o  en la platina A para comenzar a reproducir la cinta).

Se inicia la reproducción.

Comience a cantar con la música.

Para detener la grabación

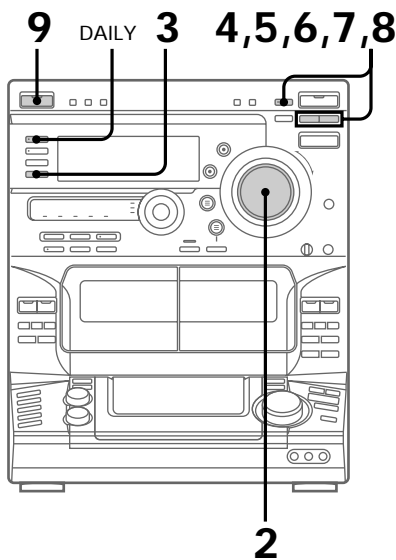
Pulse  en la platina B.

Conexión automática del sistema

— Temporizador de encendido

Puede despertarse todos los días con música a una hora programada. Compruebe que ha ajustado el reloj (consulte “Paso 3: Ajuste de la hora” en la página 9).

En las ilustraciones se utiliza el modelo del sistema de 24 horas.



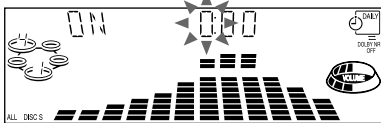
- 1 Prepare la fuente de música que quiera reproducir.
 - CD: Inserte un CD. Para que la unidad comience a reproducir a partir de un tema específico, cree un programa (consulte “Programación de los temas de discos compactos” en la página 23).
 - Cinta: Inserte una cinta con la cara que desee reproducir hacia fuera.
 - Radio: Sintonice la emisora memorizada que desee (consulte “Paso 4: Memorización de emisoras de radio” en la página 10).

- 2 Gire VOLUME para ajustar el volumen.

- 3 Pulse \ominus /CLOCK SET.
Aparece “SET” y “DAILY” parpadea en el visor.

- 4 Pulse TUNING +/- para seleccionar “DAILY” y después pulse ENTER/NEXT.

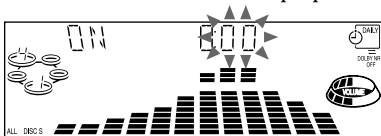
Aparece “ON” y la indicación de la hora parpadea en el visor.



- 5 Defina la hora de inicio de la reproducción.

Pulse TUNING +/- para definir la hora y después pulse ENTER/NEXT.

La indicación de los minutos parpadea.



Pulse TUNING +/- para ajustar los minutos y después pulse ENTER/NEXT.

La indicación de la hora parpadea de nuevo.

- 6 Ajuste la hora de detención de la reproducción. Para ello, realice el anterior procedimiento.

- 7 Pulse TUNING +/- hasta que aparezca la fuente de música deseada.

La indicación cambia de la siguiente forma:

TUNER → CD PLAY → TAPE PLAY

- 8 Pulse ENTER/NEXT.

La hora de inicio, la de parada y la fuente de música aparecen alternativamente antes de que vuelva a aparecer la indicación original.

- 9 Apague el sistema.

Conexión automática del sistema (continuación)

Para comprobar el ajuste

- 1 Pulse DAILY.
- 2 El visor muestra "TIMER OFF".
- 3 Pulse DAILY de nuevo.

Para cancelar el funcionamiento del temporizador

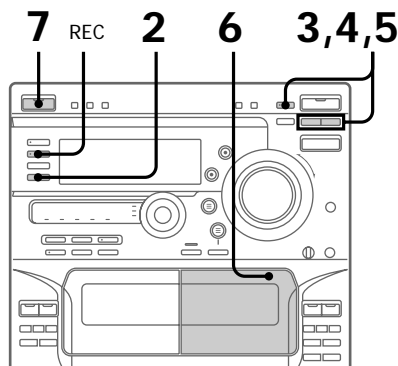
- 1 Pulse DAILY.
- 2 La indicación "TIMER OFF" aparece en el visor.

Notas

- El sistema se enciende 15 segundos antes de la hora programada.
- No podrá ajustar el temporizador si las horas de encendido y apagado de éste son las mismas.
- Cuando ajuste el temporizador de apagado, tenga en cuenta que el de encendido no activará el sistema hasta que el de apagado lo desactive.
- No es posible ajustar el temporizador de encendido y el de grabación para que se activen a la misma hora.

Grabación con temporizador de programas de radio

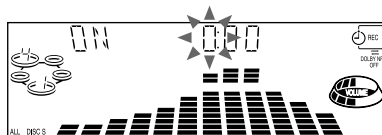
Para grabar con temporizador, es preciso memorizar la emisora de radio (consulte "Paso 4: Memorización de emisoras de radio" en la página 10) y ajustar el reloj (consulte "Paso 3: Ajuste de la hora" en la página 9) previamente.



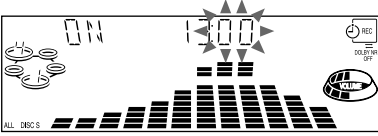
1 Sintonice la emisora memorizada (consulte "Recepción de la radio" en la página 15).

2 Pulse \oplus /CLOCK SET.
Aparece "SET" y "DAILY" parpadea en el visor.

3 Pulse TUNING +/- para seleccionar "REC" y después pulse ENTER/NEXT.
Se muestra "ON" y la indicación de la hora parpadea en el visor.



-
- 4** Defina la hora de inicio de la grabación.
Pulse TUNING +/- para ajustar la hora y después pulse ENTER/NEXT.
Las indicación de los minutos parpadea.



Pulse TUNING +/- para definir los minutos y después pulse ENTER/NEXT.
La indicación de la hora parpadea de nuevo.

-
- 5** Ajuste la hora de parada de la grabación realizando el anterior procedimiento.
La hora de inicio, la de parada, la fuente de grabación y la emisora memorizada aparecen alternativamente antes de volver a mostrarse la indicación original.
-
- 6** Inserte una cinta virgen en la platina B.
-
- 7** Apague el sistema.
Cuando se inicia la grabación, el nivel de volumen se ajusta al mínimo.
-

Para comprobar el ajuste

- 1 Pulse REC.
- 2 El visor muestra "TIMER OFF".
- 3 Vuelva a pulsar REC.

Para cambiar el ajuste, realice la operación de la página anterior a partir del paso 1.

Para cancelar el funcionamiento del temporizador

- 1 Pulse REC.
- 2 El visor muestra "TIMER OFF".

Notas

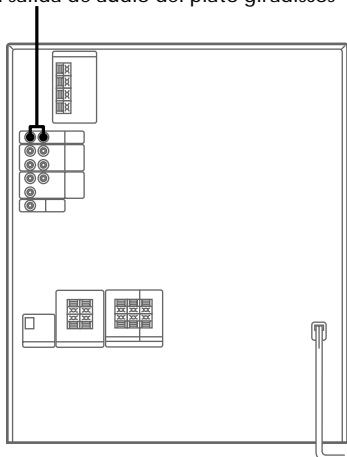
- El sistema se enciende 15 segundos antes de la hora programada.
- Si el sistema se encuentra encendido a la hora programada, la grabación con temporizador no se realizará.
- No podrá ajustar el temporizador si las horas de encendido y apagado de éste son las mismas.
- Si ajusta el temporizador de apagado, la grabación con temporizador no comenzará hasta que dicho temporizador apague el sistema.
- No es posible ajustar el temporizador de encendido y el de grabación para que se activen a la misma hora.
- La grabación comienza a realizarse a partir de la cara frontal.

Conexión de componentes de audio

Conexión de un plato giradiscos

Asegúrese de hacer coincidir el color de los enchufes y de los conectores. Para escuchar el sonido del plato giradiscos conectado, pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "PHONO". Consulte las instrucciones suministradas con dicho plato para obtener información detallada.

A la salida de audio del plato giradiscos



Nota

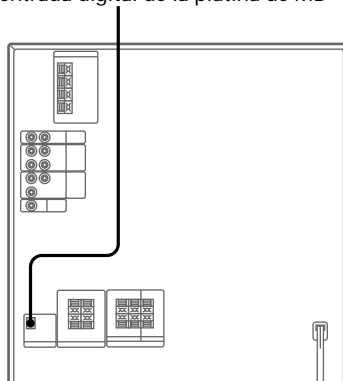
Si utiliza el plato giradiscos con un volumen alto, pueden producirse distorsiones del sonido o aullidos. A menudo, esto se debe a los graves emitidos por los altavoces. La aguja del plato recoge los graves y produce la distorsión o los aullidos. Para evitar esto, realice lo siguiente:

- 1 Mantenga cierta distancia entre los altavoces y el plato.
- 2 No utilice el efecto envolvente.
- 3 Instale los altavoces o el plato sobre una superficie firme y estable.
- 4 Pulse SUPER WOOFER varias veces hasta que el indicador de este botón se apague.

Conexión de una platina de MD para realizar grabaciones digitales

Puede grabar digitalmente un CD en un MD conectando la platina de MD con un cable óptico. Consulte las instrucciones suministradas con dicha platina para obtener información detallada.

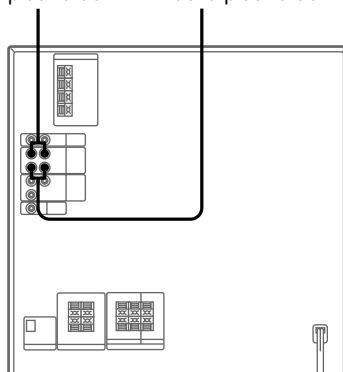
A la entrada digital de la platina de MD



Conexión de una platina de MD para realizar grabaciones analógicas

Asegúrese de hacer coincidir el color de los enchufes y de los conectores. Para escuchar el sonido de la platina de MD conectada, pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "MD". Consulte las instrucciones suministradas con la platina de MD para obtener información detallada.

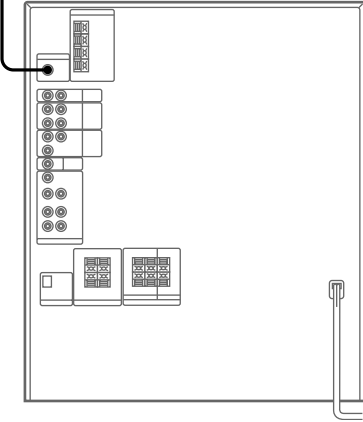
A las salidas de audio de la platina de MD A las entradas de audio de la platina de MD



Conexión de un altavoz potenciador de graves (sólo LBT-DR8AV/W900AV)

Es posible conectar un altavoz potenciador de graves opcional. Consulte el manual de instrucciones suministrado con dicho altavoz para obtener más información.

A la entrada del altavoz potenciador de graves



Conexión de componentes de vídeo

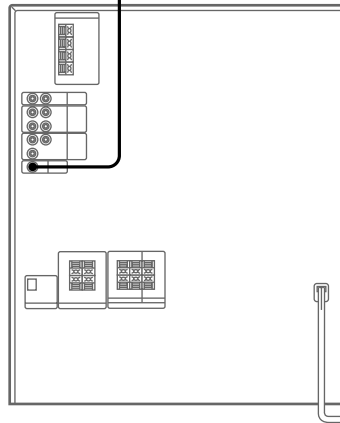
Es posible conectar una videograbadora, videocámara o consola de videojuegos a la toma VIDEO 1 del panel posterior y/o a la toma VIDEO2 INPUT del panel frontal.

También puede conectar un reproductor de DVD a las tomas DVD INPUT del panel posterior (sólo LBT-DR8AV/W900AV).

Conexión de un TV

Para ver la imagen de los componentes conectados, conecte la toma de entrada del TV a la toma VIDEO OUT con el cable de conexión de vídeo (no suministrado).

A la toma de entrada del TV

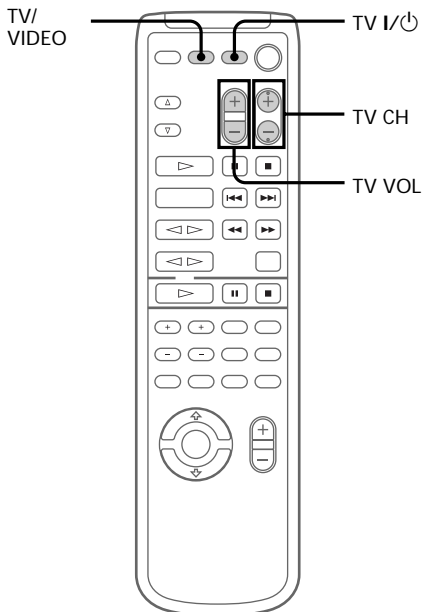


Cuando utilice un TV

Encienda el TV y seleccione la entrada de vídeo para ver las imágenes desde este sistema.

Conexión de componentes de vídeo (continuación)

Es posible controlar televisores Sony mediante los siguientes botones.



Pulsando	Podrá
TV I/POWER	Encender o apagar el TV
TV/VIDEO	Seleccionar la fuente de entrada para el TV
TV VOL	Ajustar el volumen del TV
TV CH	Cambiar el canal del TV

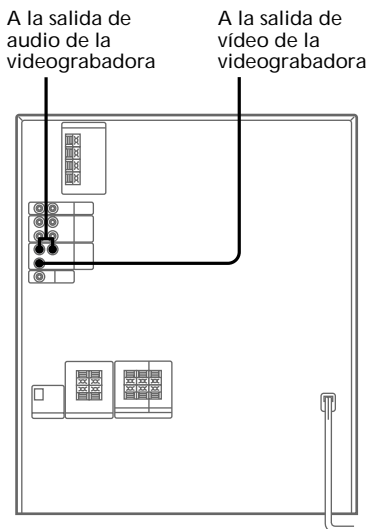
Nota

El TV determinará la posibilidad de poder controlar dicho TV o de poder emplear algunos de los anteriores botones.

Conexión de una videograbadora

Asegúrese de hacer coincidir el color de los enchufes y de los conectores. Para escuchar el sonido de la videograbadora conectada, pulse FUNCTION varias veces hasta que se muestre "VIDEO 1".

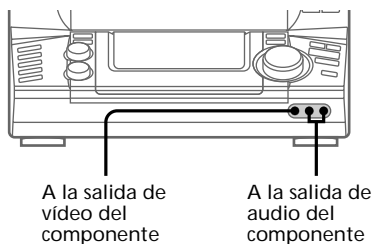
Consulte las instrucciones suministradas con la videograbadora para obtener información detallada.



Conexión de una videocámara o consola de videojuegos

Asegúrese de hacer coincidir el color de los enchufes y de los conectores. Para escuchar el sonido de la videocámara o consola conectada, pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "VIDEO 2".

Consulte las instrucciones suministradas con cada componente para obtener información detallada.



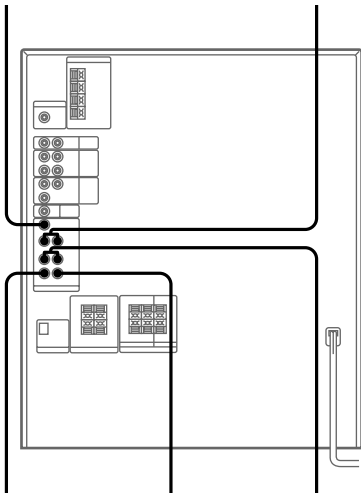
Conexión de un reproductor de DVD (sólo LBT-DR8AV/W900AV)

Si el reproductor de DVD dispone de salidas analógicas de canal 5,1

Asegúrese de hacer coincidir el color de los enchufes y de los conectores. Para escuchar el sonido del reproductor de DVD conectado, pulse DVD 5.1CH para que se ilumine el indicador situado sobre el botón.

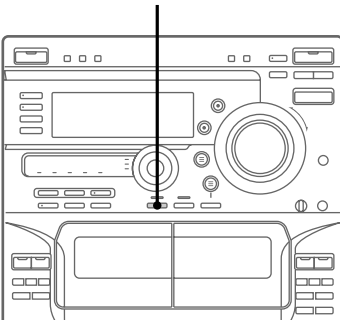
Cuando escuche pistas de sonido estéreo mediante el reproductor de DVD, pulse DVD 5.1CH varias veces para que se apague el indicador situado sobre el botón.

A la salida de vídeo del reproductor de DVD A la salida frontal del reproductor de DVD



A la salida central del reproductor de DVD A la salida de altavoz de graves del reproductor de DVD A la salida posterior del reproductor de DVD

DVD 5.1CH



Si el reproductor de DVD dispone de salidas estéreo analógicas

Asegúrese de hacer coincidir el color de los enchufes y de los conectores. Conecte la toma de salida LINE OUT (audio) del reproductor de DVD a las tomas FRONT de DVD INPUT con el cable de conexión de audio. Para escuchar el sonido del reproductor de DVD conectado, pulse DVD 5.1CH varias veces para que se apague el indicador situado sobre el botón. En este momento, se seleccionará la función DVD (para canal 2).

Notas

- Cada vez que pulse DVD 5.1CH, la función cambia de la siguiente forma:
 DVD 5.1CH ↔ DVD (canal 2)
 (indicador encendido) (indicador apagado)
- No es posible disfrutar del sonido envolvente de canal 5,1 si conecta un reproductor de DVD que no disponga de salidas analógicas de canal 5,1.

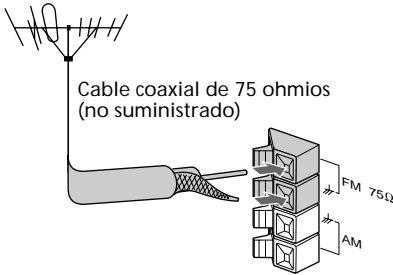
Conexión de antenas exteriores

Conecte una antena exterior para mejorar la recepción. Consulte las instrucciones de cada componente.

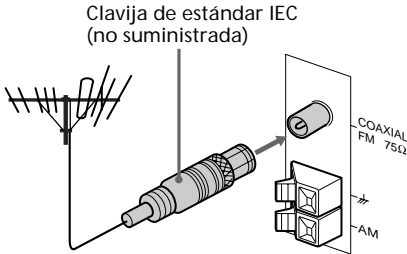
Antena de FM

Conecte una antena opcional exterior de FM. También puede utilizar la antena del TV en su lugar.

Excepto para los modelos europeos



Para los modelos europeos

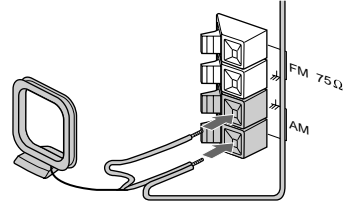


Antena de AM

Conecte un cable aislado de 6 a 15 metros al terminal de antena de AM. Deje conectada la antena cerrada de AM suministrada.

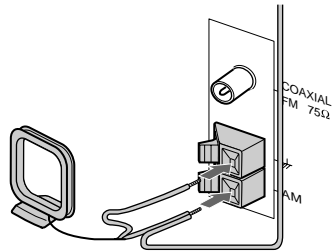
Excepto para los modelos europeos

Cable aislado (no suministrado)



Para los modelos europeos

Cable aislado (no suministrado)



Importante

Si conecta una antena exterior, conecte un cable de toma de tierra al terminal \perp con la abrazadera de tornillo. Para evitar explosiones de gas, no conecte dicho cable a una tubería de gas.

Precauciones

Tensión de funcionamiento

Antes de emplear el sistema, compruebe que la tensión de funcionamiento del mismo coincide con la tensión del suministro eléctrico local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado dicha unidad.
- Desenchufe el sistema de la toma mural (toma de corriente) cuando no vaya a utilizarlo durante mucho tiempo. Para desconectar el cable (cable de corriente), tire del enchufe y no del propio cable.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el componente, desenchufe el sistema estéreo y haga que dicho componente sea revisado por personal especializado antes de utilizarlo de nuevo.
- El cable de alimentación de CA debe ser sustituido únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Ubicación

- Instale el sistema estéreo en un lugar con una ventilación de aire adecuada con el fin de evitar la acumulación de calor dentro del mismo.
- No instale el sistema en posición inclinada.
- No instale el sistema en lugares:
 - Extremadamente cálidos o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Sujetos a vibraciones
 - Sujetos a la luz solar directa

Empleo

- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior del reproductor de CD. Si esto ocurre, el sistema no funcionará correctamente. Extraiga el CD y deje dicho sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Extraiga los discos cuando vaya a mover el sistema.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre los discos compactos

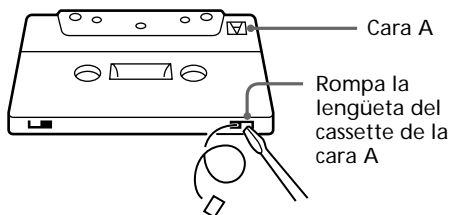
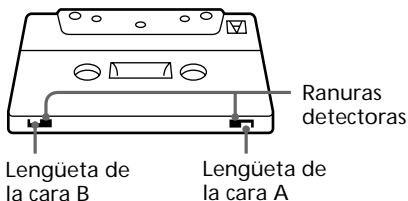
- Antes de realizar la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza desde el centro hacia los bordes.
- No emplee disolventes, como bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado o rociadores antiestáticos destinados a discos analógicos de vinilo.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa.

Limpieza del exterior

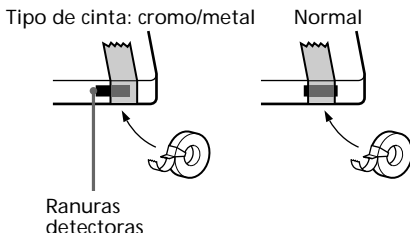
Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada.

Para evitar borrados accidentales de grabaciones en cintas

Para evitar grabar accidentalmente en una cinta, rompa la lengüeta del cassette de la cara A o B como muestra la ilustración.



Si más adelante desea volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva. No obstante, tenga cuidado de no cubrir las ranuras detectoras que permiten al reproductor de cintas detectar automáticamente el tipo de cinta.



Precauciones (continuación)

Antes de introducir un cassette en la platina de cintas

Elimine las holguras de la cinta. En caso contrario, ésta podría enredarse en la platina y dañarse.

Cuando utilice cintas de longitud superior a 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia el funcionamiento de la cinta, como por ejemplo la reproducción, parada y avance rápido, etc., ya que podría enredarse en la platina.

Limpieza de los cabezales de cinta

Limpie los cabezales cada 10 horas de uso. Si los mismos se ensucian

- el sonido se distorsionará
- el nivel de sonido disminuye
- se producen pérdidas de sonido
- la cinta no se borra por completo
- la cinta no se graba

Limpie los cabezales de cinta antes de realizar grabaciones importantes o después de reproducir cintas viejas. Utilice un cassette de limpieza de tipo seco o húmedo (vendido por separado). Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de dicho cassette.

Desmagnetización de los cabezales de cinta

Desmagnetice los cabezales de cinta y los componentes metálicos que estén en contacto con la cinta cada 20 a 30 horas de uso con un cassette desmagnetizador (vendido por separado). Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de dicho cassette.

Solución de problemas

Si surge algún problema mientras emplea el sistema estéreo, consulte la siguiente lista de comprobaciones.

Primero, compruebe que el cable de alimentación esté firmemente conectado y que los altavoces estén conectados correcta y firmemente.

Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Generales

El visor parpadea al enchufar el cable de alimentación, aunque no haya encendido el sistema (modo de demostración).

- Pulse DISPLAY (para LBT-W900AV/XB800AV) o DEMO (STANDBY) (para otros modelos) con el sistema apagado. Si el sistema se encuentra en el modo de ahorro de energía, pulse POWER SAVE/DEMO (STANDBY) (para LBT-W900AV/XB800AV).

La demostración aparece automáticamente la primera vez que enchufe el cable de alimentación, o si se produce un corte en el suministro eléctrico que dure más de medio día.

El ajuste del reloj/memorización de emisoras se cancela.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte en el suministro eléctrico durante más de medio día.

Vuelva a realizar los siguientes procedimientos:

- “Paso 3: Ajuste de la hora” en la página 9.
- “Paso 4: Memorización de emisoras de radio” en la página 10.

Para volver a ajustar la función del temporizador, realice también de nuevo los procedimientos de las secciones “Conexión automática del sistema” de la página 41 y “Grabación con temporizador de programas de radio” de la página 42.

Ausencia de sonido.

- Gire VOLUME en el sentido de las agujas del reloj.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte sólo la parte desnuda del cable de altavoz en la toma SPEAKER. Si inserta la parte de vinilo de dicho cable, interferirá con la conexión de los altavoces.
- El nivel de volumen se ajusta automáticamente al mínimo durante la grabación con temporizador.

Ausencia de sonido del micrófono.

- Gire VOLUME o MIC LEVEL para ajustar el volumen del micrófono.
- Compruebe que el micrófono esté conectado a la toma MIX MIC correctamente.

Se producen zumbidos o ruidos intensos.

- Hay un TV o videograbadora demasiado cerca del sistema estéreo. Aleje éste de dichos aparatos.

"0:00" (para los modelos europeos y brasileños) o "12:00AM" (para otros modelos) parpadea en el visor.

- Se ha producido una interrupción de corriente. Vuelva a definir la hora y los ajustes del temporizador.

El temporizador no funciona.

- Ajuste el reloj correctamente.

Las indicaciones DAILY y REC no aparecen al pulsar ⌚/CLOCK SET.

- Ajuste el temporizador correctamente.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el sistema.
- No orienta el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Las pilas se han agotado. Sustitúyalas.

Se produce retroalimentación acústica.

- Disminuya el nivel de volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces u oriente el micrófono en otra dirección.

Persiste la irregularidad de color de la pantalla del TV.

- Apague el TV y vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de color aún persiste, aleje los altavoces del TV.

Altavoces

No se oye el sonido y "POWER OFF" aparece en el visor.

- Pulse I/⏻ para apagar el sistema y compruebe las conexiones y ubicación de los altavoces.

El sonido sólo se oye por un canal o el volumen de los canales izquierdo y derecho se desequilibra.

- Compruebe las conexiones y ubicación de los altavoces.

Los altavoces no emiten sonido, excepto el altavoz central.

- La fuente en reproducción es monofónica. Pulse PRO LOGIC para desactivar el modo Pro Logic.

El altavoz central no emite sonido.

- Ajuste CENTER LEVEL en el nivel apropiado.

Los altavoces posteriores no emiten sonido.

- Ajuste REAR LEVEL en el nivel adecuado.
- Los efectos de sonido del software en reproducción están limitados. Compruebe el volumen con el tono de prueba.

Reproductor de CD

La bandeja de CD no gira.

- Algún CD no está correctamente colocado.

Algún CD no se reproduce.

- No ha colocado el CD horizontalmente en la bandeja.
- El CD está sucio.
- Ha insertado el CD con el lado de la etiqueta hacia abajo.
- Se ha condensado humedad. Extraiga el CD y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

La reproducción no se inicia a partir del primer tema.

- El reproductor se encuentra en el modo de reproducción de programa o aleatoria. Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" o "1 DISC SHUFFLE" desaparezca del visor.

Solución de problemas (continuación)

Platina de cintas

La cinta no se graba.

- No hay ninguna cinta en el portacassettes.
- Ha roto la lengüeta del cassette (consulte la página 49).
- La cinta ha llegado al final.

La cinta no se graba ni se reproduce, o se reduce el nivel de sonido.

- Los cabezales están sucios. Límpielos (consulte la página 50).
- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (consulte la página 50).

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (consulte la página 50).

Se produce fluctuación o trémolo excesivo o pérdidas de sonido.

- Los cabrestantes o los rodillos de apriete están sucios. Límpielos (consulte la página 50).

El ruido aumenta o se pierden las frecuencias altas.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (consulte la página 50).

Sintonizador

Se producen zumbidos o ruidos intensos ("TUNED" o "STEREO" parpadea en el visor).

- Ajuste la antena.
- La intensidad de la señal es demasiado débil. Conecte una antena externa.

Un programa estéreo de FM no puede recibirse en estéreo.

- Pulse STEREO/MONO para que el visor muestre "STEREO".

Si se producen otros problemas no descritos anteriormente, restaure el sistema de la siguiente forma:

- 1 Desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Vuelva a enchufarlo.
- 3 Pulse simultáneamente \ominus /CLOCK SET, ENTER y I/O .

El sistema recuperará los valores ajustados en fábrica. Todos los ajustes que haya realizado, como por ejemplo los de emisoras memorizadas, reloj y temporizador, se borrarán. Deberá definirlos de nuevo.

Especificaciones

Sección del amplificador

LBT-W900AV

Altavoz frontal:

Salida de potencia RMS continua (referencia)

100 + 100 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Distorsión armónica total

Inferior a 0,07%
(8 ohmios a 1 kHz,
50 vatios)

Altavoz central:

Salida de potencia RMS continua (referencia)

45 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Altavoz posterior:

Salida de potencia RMS continua (referencia)

40 + 40 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

LBT-XB800AV

Altavoz frontal:

Salida de potencia DIN (nominal)

90 + 90 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)

120 + 120 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Salida de potencia musical (referencia)

200 + 200 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Altavoz central:

Salida de potencia DIN (nominal)

30 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)

40 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Salida de potencia musical (referencia)

60 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Altavoz posterior:

Salida de potencia DIN (nominal)
15 + 15 vatios
(16 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
20 + 20 vatios
(16 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Salida de potencia musical (referencia)
30 + 30 vatios
(16 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

LBT-DR8AV**Altavoz frontal:**

Lo siguiente se ha medido con CA 120/220/240 V,
50 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)

130 + 130 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
160 + 160 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Altavoz central:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
40 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Altavoz posterior:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 + 30 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
40 + 40 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

LBT-DR7AV**Altavoz frontal:**

Lo siguiente se ha medido con CA 120/220/240 V,
50 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)

110 + 110 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
140 + 140 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Altavoz central:

Salida de potencia DIN (nominal)
30 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
40 vatios
(8 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Altavoz posterior:

Salida de potencia DIN (nominal)
15 + 15 vatios
(16 ohmios a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
20 + 20 vatios
(16 ohmios a 1 kHz, 10%
de distorsión armónica
total)

Entradas

PHONO IN (tomas fonográficas):
sensibilidad de 3 mV,
impedancia de
47 kiloohmios

MIX MIC (toma de entrada de línea):
sensibilidad de 1 mV,
impedancia de
10 kiloohmios

VIDEO1 IN (tomas fonográficas):
sensibilidad de 250 mV,
impedancia de
47 kiloohmios

VIDEO2 IN (tomas fonográficas):
sensibilidad de 250 mV,
impedancia de
47 kiloohmios

MD IN (tomas fonográficas):
sensibilidad de 450 mV,
impedancia de
47 kiloohmios

(LBT-DR8AV/W900AV)

DVD INPUT

FRONT, REAR, CENTER, WOOFER

(tomas fonográficas):
sensibilidad de 450 mV,
impedancia de
47 kiloohmios

Salidas

PHONES (toma de entrada de línea estéreo):
acepta auriculares de
8 ohmios o más

VIDEO OUT (toma fonográfica):
tensión de 250 mV,
impedancia de
1 kiloohmio

MD OUT (tomas fonográficas):
tensión de 250 mV,
impedancia de
1 kiloohmio

(LBT-DR8AV/W900AV)

WOOFER OUT (toma fonográfica):

tensión de 1 V,
impedancia de
1 kiloohmio

FRONT SPEAKER:

(LBT-W900AV/XB800AV)
acepta impedancia de 8 a
16 ohmios

(LBT-DR8AV/DR7AV)

acepta impedancia de 6 a
16 ohmios

CENTER SPEAKER:
acepta impedancia de 8 a
16 ohmios

REAR SPEAKER:

(LBT-DR8AV/W900AV) acepta impedancia de 8 a
16 ohmios

(LBT-DR7AV/XB800AV) impedancia de 16 ohmios

continúa

Especificaciones (continuación)

Sección de vídeo

Entradas

VIDEO1 IN (tomas fonográficas):
1 V p-p, 75 ohmios
VIDEO2 IN (tomas fonográficas):
1 V p-p, 75 ohmios

Salida

VIDEO OUT (toma fonográfica):
1 V p-p, 75 ohmios

Sección del reproductor de CD

Sistema Audio digital de discos compactos
Láser Semiconductor
($\lambda = 780 \text{ nm}$)
Duración de la emisión: continua
Salida de láser Máx. 44,6 μW *
* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente objetiva del bloque de recogida óptico con una apertura de 7 mm.
Longitud de onda 780 - 790 nm
Respuesta de frecuencia 2 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5 \text{ dB}$)
Relación señal-ruido Superior a 90 dB
Rango dinámico Superior a 90 dB
CD DIGITAL OUT
(toma cuadrada de conector óptico, panel posterior)
Longitud de onda: 660 nm
Nivel de salida: -18 dBm

Sección del reproductor de cintas

Sistema de grabación 4 pistas, 2 canales estéreo
Respuesta de frecuencia (DOLBY NR OFF)
40 - 13.000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), con cassettes Sony TYPE I
40 - 14.000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), con cassettes Sony TYPE II
Fluctuación y trémolo $\pm 0,15\% \text{ W. Peak (IEC)}$
 $0,1\% \text{ W. RMS (NAB)}$
 $\pm 0,2\% \text{ W. Peak (DIN)}$

Sección del sintonizador

Sintonizador de FM estéreo, FM/AM superheterodino

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización (modelo de 2 bandas)
Modelo norteamericano: 87,5 - 108,0 MHz (intervalo de 100 kHz)
Otros modelos: 87,5 - 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)

(modelo de 3 bandas)

FM: 87,5 - 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
UKV: 65,0 - 74,0 MHz (intervalo de 10 kHz)

STEREO PLUS
Antena Antena de cable de FM
Terminales de antena 75 ohmios, desbalanceados
Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización
Modelo norteamericano: 530 - 1.710 kHz (con el intervalo de sintonización ajustado a 10 kHz)
531 - 1.710 kHz (con el intervalo de sintonización ajustado a 9 kHz)
Modelo europeo: 531 - 1.602 kHz (con el intervalo de sintonización ajustado a 9 kHz)

Modelo para Oriente Medio: 531 - 1.602 kHz (con el intervalo de sintonización ajustado a 9 kHz)
Otros modelos: 531 - 1.602 kHz (con el intervalo de sintonización ajustado a 9 kHz)

530 - 1.710 kHz (con el intervalo de sintonización ajustado a 10 kHz)

Antena Cerrada de AM, terminales de antena externa
Frecuencia intermedia 450 kHz

Altavoces

Altavoz frontal:

SS-DR8AV/XB800AV para LBT-DR8AV/XB800AV
Sistema de altavoces 4 vías, 4 unidades, tipo reflejo de graves, protección magnética

Unidades de altavoz Superwoofer: 20 cm de diámetro, tipo cónico

Altavoz de graves: 20 cm de diámetro, tipo cónico

Altavoz de agudos bajo: 6 cm de diámetro, tipo cónico

Altavoz de agudos alto: 6 cm de diámetro, tipo cónico

Impedancia nominal: (SS-DR8AV) 6 ohmios

(SS-XB800AV) 8 ohmios

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 290 × 595 × 445 mm

Peso Aprox. 16 kg netos por altavoz

SS-DR7AV/W900AV para LBT-DR7AV/W900AV
Sistema de altavoces 3 vías, 3 unidades, tipo reflejo de graves, protección magnética

Unidades de altavoz Superwoofer: 17 cm de diámetro, tipo cónico

Altavoz de graves: 17 cm de diámetro, tipo cónico

Altavoz de agudos: 6 cm de diámetro, tipo cónico

Impedancia nominal: (SS-DR7AV) 6 ohmios

(SS-W900AV) 8 ohmios

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 255 × 505 × 315 mm

Peso Aprox. 9 kg netos por altavoz

Altavoz central:

SS-CN99

Sistema de altavoces Gama completa, tipo reflejo de graves, protección magnética

Unidades de altavoz Gama completa 10 cm de diámetro, tipo cónico

Impedancia nominal 8 ohmios

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 360 × 130 × 170 mm

Peso Aprox. 2 kg

Altavoz posterior:

SS-SR99 para LBT-DR7AV/XB800AV

Sistema de altavoces Gama completa, tipo reflejo de graves

Unidades de altavoz Gama completa 10 cm de diámetro, tipo cónico

Impedancia nominal 16 ohmios

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 180 × 130 × 170 mm

Peso Aprox. 1,5 kg netos por altavoz

SS-SR99D para LBT-DR8AV/W900AV

Sistema de altavoces Gama completa, tipo reflejo de graves

Unidades de altavoz Gama completa 10 cm de diámetro, tipo cónico

Impedancia nominal 8 ohmios

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 180 × 130 × 170 mm

Peso Aprox. 1,5 kg

Generales

Requisitos de alimentación

Modelo norteamericano: 120 V CA, 60 Hz

Modelo europeo: 230 V CA, 50/60 Hz

Modelo mejicano: 120 V CA, 50/60 Hz

Modelo australiano: 230 - 240 V CA, 50/60 Hz

Otros modelos: 120 V, 220 V o 230 - 240 V

CA, 50/60 Hz ajustables con el selector de tensión

Consumo de energía

(LBT-DR8AV) 260 vatios

(LBT-DR7AV) 205 vatios

(LBT-W900AV) 190 vatios

(LBT-XB800AV) 175 vatios

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 356 × 423 × 446 mm, incluidas partes y controles salientes

Peso

(LBT-DR8AV) Aprox. 15,0 kg

(LBT-DR7AV) Aprox. 14,5 kg

(LBT-W900AV) Aprox. 13,5 kg

(LBT-XB800AV) Aprox. 14,0 kg

Accesorios suministrados

Antena cerrada de AM

(1)

Mando a distancia

RM-SR11AV (1)

Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Antena de cable de FM

(1)

Cables de altavoz (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

A

- Ahorro de energía 11
- Ajuste
 - énfasis de audio 32
 - sonido 30
 - volumen 14, 16, 19
- Ajuste de la hora 9
- Ajuste de sonido 30
- Ajuste del reloj 9
- Altavoces 5, 7
- AMS 14, 18
- Antenas 5, 7
- Archivo personal 34

B

- Bucle 29

C

- Conexión. *Consulte*
Conexiones
- Conexiones
 - alimentación 6
 - altavoces 5
 - antenas 5, 48
 - componentes opcionales 44
 - sistema 4
- Copia 20

D

- Dolby Pro Logic Surround 35
- DSP 33
- DVD 47

E, F

- Edición con selección de cinta 28
- Edición de programa 27
- Efecto envolvente 33
- Emisoras de radio
 - memorización 10
 - sintonización 15
- Énfasis de audio 31, 32

G, H

- Grabación
 - CD 14
 - discos compactos con especificación del orden de los temas 27
 - en una cinta manualmente 26
 - grabación con temporizador 42
 - otra cinta 20
 - programas de radio 17
 - selección automática de la longitud de la cinta 28
- Grabación sincronizada de CD 14

I, J

- Intermitencia 29
- Intervalo de sintonización 11

K, L

- Karaoke 38
 - para cantar con un CD o cinta múltiple (MPX R/MPX L) 39
 - para reducir el sonido vocal (KARAOKE PON) 39

M, N, O

- Memorización de emisoras de radio 10
- Menú Surround 33
- Mezcla de sonidos 39
- Micrófono
 - mezcla 39

P, Q

- Pilas 6
- Plato giradiscos 44
- Prevención contra borrados accidentales 49
- Protección de grabaciones 49
- PTY* 36

R

- RDS* 36
- Reproducción
 - CD 13
 - cintas 18

- emisoras de radio memorizadas 15
- sin interrupción 25
- temas en el orden deseado (Reproducción de programa) 23
- temas de forma repetida (Reproducción repetida) 22
- temas en orden aleatorio (Reproducción aleatoria) 22

- Reproducción aleatoria 22
- Reproducción con una pulsación 14, 16, 19
- Reproducción de programa 23
- Reproducción normal 13
- Reproducción repetida 22
- Reproducción sin interrupción 25
- Reproductor de CD 13, 21
- Restauración del sistema 52

S

- Selección automática de fuente 14, 16, 19
- Sintonización de emisoras memorizadas 15
- Sintonizador 10, 15, 17
- Solución de problemas 50
- SYNC BASS 30
- SYNC EQ 31

T, U

- Temporizador
 - apagado automático del sistema 40
 - encendido automático del sistema 41
 - grabación con temporizador 42
- Temporizador de apagado 40
- Temporizador de encendido 41
- Tono de prueba 8

V, W, X, Y, Z

- Visor 21, 32

* Sólo para el modelo europeo